



WATER JET FLOSSER NMD 3.7 E10

(FI)

HAMMASVÄLISUUTIN

Käyttöohje

(PL)

IRYGATOR DO JAMY USTNEJ

Instrukcja obsługi

(EE)

HAMBAVAHEDE PUHASTAJA

Kasutusjuhend

(DE) (AT) (CH)

MUNDDUSCH

Bedienungsanleitung

(SE)

MUNDUSCH

Bruksanvisning

(LT)

BURNOS VALYMO PRIETAISAS

Naudojimo instrukcija

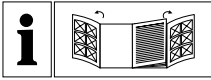
(LV)

IERĪCE MUTES DOBUMA SKALOŠANAI

Lietošanas pamācība

IAN 466502_2404

(FI) (PL)
(LT) (LV)



FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens/maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist mõlemad joonistega leheküljed lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

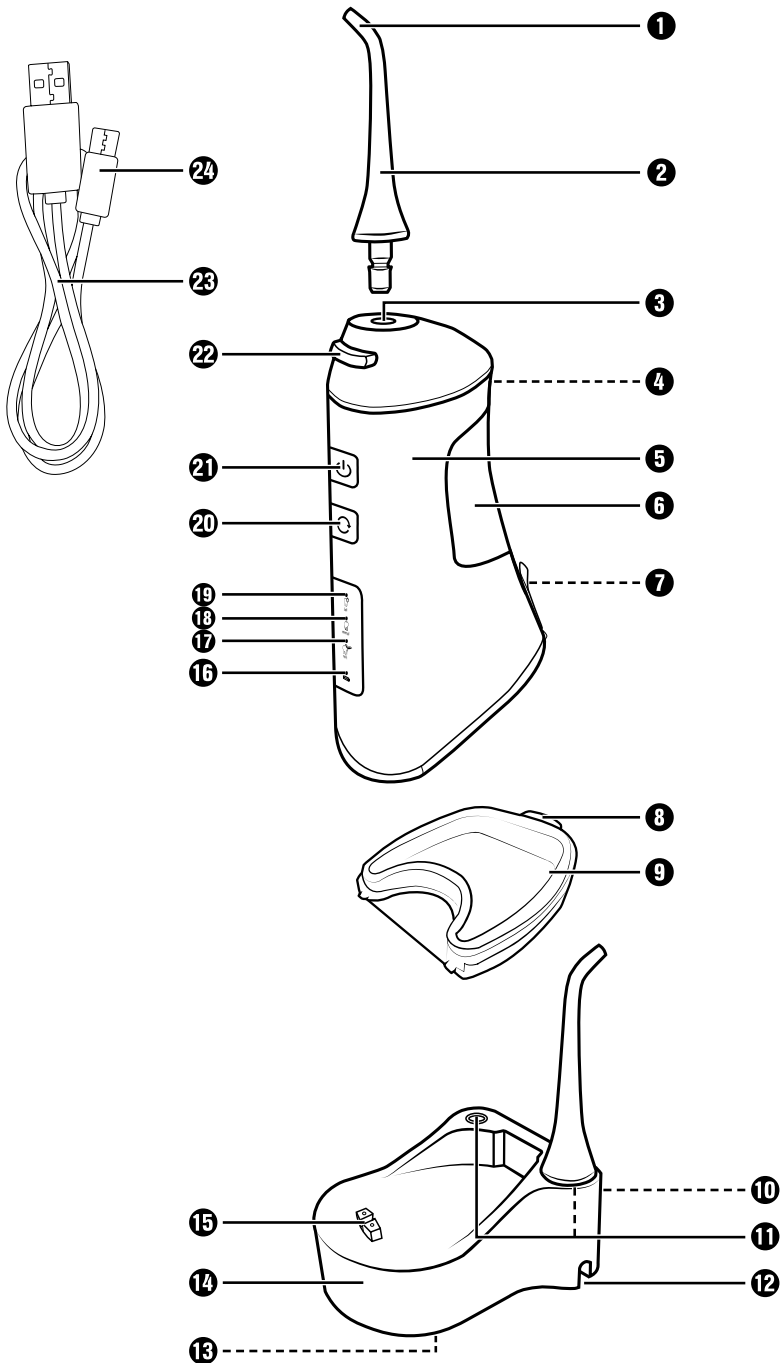
LV

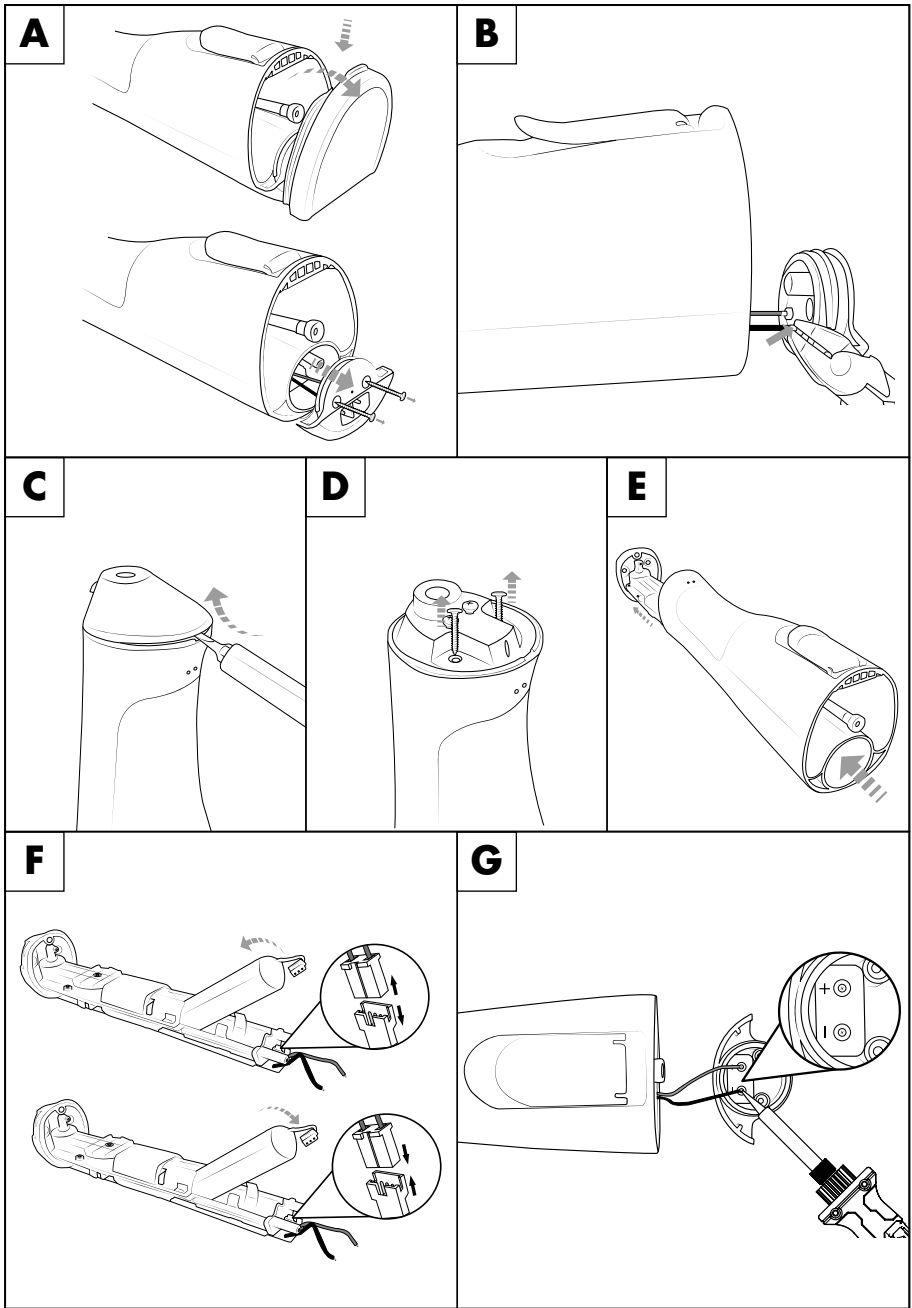
Pirms lasišanas atlokiet abas lappuses ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	15
PL	Instrukcja obsługi	Strona	29
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	45
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	59
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	73
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	87





Sisällysluettelo

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Käytetyt varoitukset ja symbolit	2
Turvallisuusohjeet	3
Tekniset tiedot	5
Toimituksen sisältö	5
Laitteen kuvaus	5
Laitteen pystytys/seinäasennus	6
Laitteen lataaminen	6
Vesisäiliön täyttäminen	7
Lisäosien kiinnittäminen/irrottaminen	7
Ennen ensimmäistä käyttöä	7
Tehotasot	8
Käyttö	8
Käytön jälkeen	9
Puhdistus ja hoito	9
Säilytys	10
Akun vaihtaminen	10
Hävittäminen	11
Laitteen hävittäminen	11
Pakkauksen hävittäminen	11
Kompennass Handels GmbH:n takuu	12
Huolto	13
Maahantuojat	13
Varaosien tilaaminen	13

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.




Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan henkilökohtaiseen hampaiden hoitoon kotitalouksissa. Se on tarkoitettu yksinomaan yksityisissä kotitalouksissa käytettäväksi. Sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi teollisella, kaupallisella tai lääketieteen alalla eikä eläinhoidossa. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi.


Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei huomioida.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei huomioida.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei huomioida.
	Huomautus: Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.
	Tasavirta/-jännite
	Irrotettava verkkolaite

Turvallisuusohjeet

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten, näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos latauskaapeli, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten, näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä laitetta, jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloa itse. Muut kuin ammattiliikkeen suorittamat toimenpiteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- Älä käytä laitetta kylpyammeen/suihkun läheisyydessä tai vedellä täytetyn pesualtaan yläpuolella. Veden läheisyyteen liittyy aina potentiaalinen vaara, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- Varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä, äläkä upota laitetta veteen, sillä laite voi vaurioitua.
- Vältä vierasesineiden joutumista laitteen sisään.
-  Älä upota käsiosaa tai latausasemaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli kahdeksanvuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Säilytä laitetta aina suljetuissa tiloissa onnettomuuksien välttämiseksi. Säilytä laitetta käytön jälkeen kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonpaisteelta.

- Äärimmäisissä olosuhteissa akkukennoista saattaa vuotaa elektrolyyttiliuosta. Jos nestettä pääsee kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele kyseinen kohta runsaalla puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Sammuta laite, ennen kuin asetat sen sivuun tai vaihdat lisävarusteita.






! HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Lataa laite vain mukana toimitetulla latausasemalla.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Varmista ehdottomasti, ettei laitetta aseteta lämpöpattereiden, paistounien tai muiden kuumien laitteiden tai pintojen viereen.
- Varmista, ettei latauskaapelia vedetä kireälle tai taiteta.
- Laitetta saa käyttää vain kylmällä tai haalealla, korkeintaan 40 °C:n vesijohdovedellä. Lisää tarvittaessa pari tippaa suuvettä. Vesisäiliötä ei saa koskaan täyttää kokonaan lisäaineilla, kuten esim. suuvedellä tai suuhuuhteella. Ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Tässä laitteessa on ladattava akku, jonka voi vaihtaa vain koulutettu henkilökunta.
- Tuotteessa on litiumioniakku tai akku toimitetaan tuotteen mukana. Älä heitä akkua tuleen äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille. Räjähdysvaara!



- Älä lataa tai käytä tätä laitetta ulkotiloissa.
- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on alueella 50–80 %.

Tekniset tiedot

Latausasema	
Tulojännite/-virta	5 V  , 2 A (USB-C-liitännällä)
Lähtöjännite/-virta	5 V  , 2 A
Suojausluokka	III/  (suoja matalajännitteellä)
Akku	
Kapasiteetti	1 200 mAh
Akku (litiumioni)	3,7 V  , 4,44 Wh
Käsiosa	
Tulojännite/-virta	5 V  , 2 A
Suojausluokka	III/  (suoja matalajännitteellä)
Kotelointiluokka	IPX7 (kestää hetkellisen upotuksen veteen)
Vesisäiliön tilavuus	200 ml
Käyttöaika täydellä akkulatauksella	n. 20 minuuttia

Toimituksen sisältö

Vakiotoimitus sisältää seuraavat osat:







- Käsiosa ja vesisäiliö
- Latausasema
- USB-latauskaapeli (USB-A > USB-C)
- 2 vaihtopäätä
- 2 ruuvia
- 2 tulppaa (∅ 5 mm)
- Käyttöohje

i Huomaus

- ▶ Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen kuvaus

(kuvat, katso kääntösivu)

- 1 Suutin
- 2 Vaihtopäätä
- 3 Vaihtopään kiinnitys
- 4 Ilmanottoaukot
- 5 Käsiosa
- 6 Vesisäiliö
- 7 Vesisäiliön täyttöaukko / vesisäiliön kansi
- 8 Vapautuspainike (pohjakannelle)
- 9 Pohjakansi
- 10 Ripustuslenkit
- 11 Vaihtopääpidike
- 12 Sivuaikon USB-latauskaapeli
- 13 USB-C-liitäntä
- 14 Latausasema
- 15 Latauskoskettimet (latausasema)
- 16 Latausnäyttö 
- 17 Merkkivalo  **soft**
- 18 Merkkivalo  **normal**
- 19 Merkkivalo  **jet**
- 20 Tehotason valintapainike 
- 21 Virtapainike 
- 22 Vapautuspainike
- 23 USB-latauskaapeli (USB-A > USB-C)
- 24 USB-C-pistoke

Laitteen pystytys/ seinäasennus

i Huomautus

- ▶ Latausasemaa **14** saa käyttää kiinteästi asentamatta vain kuivissa tiloissa. Aseta latausasema **14** vaakasuoralle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
 - ▶ Kosteissa tiloissa, erityisesti veden lähettyvillä (kylpyhuoneessa), latausasema **14** on asennettava kiinteästi, jotta se ei vahingossa pääse putoamaan veteen.
 - ▶ Varmista ennen seinäasennusta, ettei paikassa, johon latausasema **14** halutaan ripustaa, kulje johtoja tai putkia.
- 1) Merkitse seinään kaksi porausreikää 3 cm:n etäisyydelle toisistaan ja poraa merkityt reiät 5 mm:n poranterällä. Varmista tällöin, että pistorasia sijaitsee riittävän lähellä.
 - 2) Työnnä mukana tulevat tulpat porausreikiin ja kierrä ruuvit tulppiin. Varmista, että ruuvit työntyvät vielä noin 3 mm ulos porausreistä.
 - 3) Vie virtajohto latausaseman **14** sivuaukon **12** läpi, sen mukaan, millä puolella pistorasia sijaitsee.
 - 4) Työnnä latausasema **14** ruuvien päälle niin, että ruuvit osuvat ripustuslenkkeihin **10** latausaseman **14** taustapuolella. Paina sitten latausasemaa **14** alas niin, että ruuvit liukuvat ripustuslenkkien **10** kiskoihin ja latausasema **14** pysyy tiiviisti ruuvien päällä.



Laitteen lataaminen

i HUOMIO!

- ▶ Korkean virrankulutuksen vuoksi laitteen lataamiseen on käytettävä USB-verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen). Älä lataa laitetta pöytätietokoneen tai kannettavan tietokoneen USB-liitännän kautta.
- ▶ Käytä laitteen lataamiseen vain suojausluokan II USB-verkkolaitetta, joka on hyväksytty käytettäväksi kotitalouslaitteiden kanssa (lähtöjännite/-virta 5 V, enintään 2 A).
- ▶ Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua USB-latauskaapelia **23**.

i Huomautus

- ▶ Sisäänrakennettu akku on ladattava täyteen ennen laitteen käyttöä.
- ▶ Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että se on moitteettomassa kunnossa. Muussa tapauksessa sitä ei saa käyttää.
- ▶ Lataa laite vain, kun vesisäiliössä **6** ei ole vettä.
- ▶ Täyteen ladattu akku riittää noin 20 minuutin käyttöön.

- 1) Liitä USB-latauskaapelin **23** USB-A-pistoke USB-verkkolaitteeseen. Kytke USB-verkkolaitteeseen pistorasiaan.
- 2) Liitä USB-latauskaapelin **23** USB-C-pistoke **24** USB-C-liitäntään **13** latausaseman **14** alapuolelle.
- 3) Aseta käsiosa **5** latausasemaan **14** niin, että se osuu latausaseman **14** latauskoskettiin **15**.
- 4) Käsiosan **5** latausnäyttö  **16** palaa punaisena latauksen aikana. Kun akku on ladattu täyteen, latausnäyttö  **16** palaa vihreänä.
- 5) Aseta käsiosa **5** jokaisen käytön jälkeen latausasemaan **14** latausta varten, jotta käytössäsi olisi aina täysi teho.

Vesisäiliön täyttäminen

! HUOMIO!

- ▶ Käytä vesisäiliön 6 täyttämiseen puhdasta vesijohtovettä. Lisää tarvittaessa pari tippaa suuvettä. Vesisäiliötä 6 ei saa koskaan täyttää kokonaan lisäaineilla, kuten esim. suuvedellä tai suuhuhteella.
- ▶ Käytä vain kylmää tai haaleaa vesijohtovettä, jonka lämpötila on korkeintaan 40 °C. Älä täytä vesisäiliöön 6 kuumaa vettä.

- 1) Ota käsiosa 5 pois latausasemasta 14. Pidä sammutettua käsiosaa 5 vaakasuorassa.
- 2) Avaa vesisäiliön kansi 7 ja täytä vettä täyttöaukon 7 kautta.
- 3) Sulje vesisäiliön kansi 7.

Lisäosien kiinnittäminen/irrottaminen

i Huomautus

- ▶ Varmista, että käsiosa 5 on sammutettu, ennen kuin kiinnität tai irrotat vaihtopäitä 2.
- ▶ Toimituksen sisältöön kuuluu kaksi vaihtopäitä 2 erivärisillä merkintärenkailla eri käyttäjiä varten.
- ▶ Vaihda vaihtopäät 2 päivittäisessä käytössä viimeistään kuuden kuukauden kuluttua.
- ▶ Käytä vain valmistajan suosittelemia vaihtopäitä 2. Tietoja varavaihtopäiden 2 tilauksesta löytyy luvusta **Varaosien tilaaminen**. Tässä laitteessa voidaan käyttää myös Panasonic ©* -suusuihkuille tarkoitettuja vaihtopäsuuttimia (malli EW0950) (*Panasonic on Panasonic Corporationin rekisteröity merkki).

- ◆ Liitä vaihtopää 2 käsiosaan 5 työntämällä se vaihtopään kiinnitykseen 3. Paina vaihtopäätä 2 alas, kunnes se lukittuu kokonaan vaihtopään kiinnitykseen 3.
- ◆ Irrota vaihtopää 2 käsiosasta 5 painamalla vapautuspainiketta 22 ja vedä vaihtopäätä 2 ylöspäin irti käsiosasta 5.
- ◆ Vaihtopäät 2, joita ei käytetä, voidaan asettaa latausaseman 14 vaihtopäpidikkeisiin 11.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- 1) Huuhtelee vaihtopäät 2 puhtaalla vedellä. Yhden vaihtopään 2 voit asettaa latausaseman 14 vaihtopäpidikkeeseen 11. Kiinnitä toinen vaihtopää 2 käsiosaan 5.
- 2) Huuhtelee vesisäiliö 6 puhtaalla vedellä.
- 3) Täytä vesisäiliöön 6 vettä luvussa **Vesisäiliön täyttäminen** kuvatulla tavalla.
- 4) Suuntaa vaihtopään 2 suutin 1 alaspäin kohti pesuallasta. Varmista, ettei käsiosaa 5 kallisteta liian pitkälle eteenpäin. Muuten imuletku ei saa enää vettä tai vettä saattaa valua ulos ilmanottoaukoista 4.
- 5) Paina virtapainiketta 21. Käsiosa 5 alkaa pumpata vettä ja suihkuttaa sitä ulos suuttimen 1 kautta. Anna käsiosan 5 käydä, kunnes vesisäiliö 6 on tyhjä. Näin kaikki sisäiset johdot huuhtoutuvat puhtaiksi.
- 6) Sammuta käsiosa 5 painamalla virtapainiketta 21.

Tehotasot

Tässä suusuihkussa on kolme eri tehotasoa:

- **jet**: voimakas vesisuihku, merkkivalo **jet 19** palaa.
Hammasvälien puhdistamiseen ruoantähteistä.
- **normal**: vesisuihku, johon on lisätty ilmaa, merkkivalo **normal 18** palaa.
Hammasvälien puhdistamiseen ruoantähteistä, ikenien hierontaan, ikenien ja hampaiden välien huuhteluun.
- **soft**: vesisuihku, johon on lisätty runsaasti ilmaa, merkkivalo **soft 17** palaa.
Ikenien hellävaraiseen hierontaan.

i Huomautus

- ▶ Jos laitteen lataus on purkautunut viimeisellä käyttökerralla kokonaan, se käynnistyy aina tehotasolla **jet**.
- ◆ Paina tehotason valintapainiketta **20** niin monta kertaa, kunnes haluttu tehotaso on asetettu.
- ◆ Paina virtapainiketta **21**. Laite käynnistyy asetetulla tehotasolla.
- ◆ Sammuta suusuihku painamalla uudelleen virtapainiketta **21**.

Käyttö

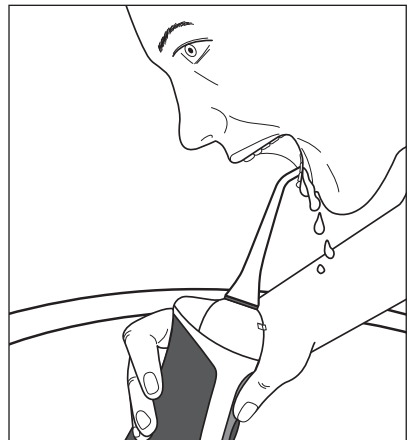
⚠ VARO!

- ▶ Aluksi uudenlainen ärsytys saattaa aiheuttaa lievää verenvuotoa ikenissä, mutta se on normaalia. Käytä tässä tapauksessa vähemmän voimakasta tehotasoa, kuten esim. **soft** tai **normal**. Jos ikenien verenvuoto esiintyy pidempään kuin kaksi viikkoa, ota yhteyttä hammaslääkäriin.
- ▶ Neuvottele hammaslääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä, mikäli kärsit voimakkaasta hampaiden kiinnityskudoksen tulehduksesta, jos sinulla on vammoja tai paiseita suun limakalvolla tai jos sinulle on tehty hammaskirurginen leikkaus viimeisten kahden kuukauden aikana.

i Huomautus

- ▶ Laitteen käyttö ei korvaa päivittäistä hampaiden puhdistusta hammasharjalla ja hammastahnalla. Käytä laitetta ainoastaan täydennyksenä päivittäiselle hammasharjalla ja hammastahnalla tehtävälle hampaiden puhdistukselle.
- ▶ Varmista, että et tuki käytön aikana käsiosan **5** takana olevia ilmanottoaukkoja **4** sormilla.
- ▶ Jos pidät käytön aikana käsiosaa **5** liian vinossa, ilmanottoaukoista **4** voi valua vettä.
- ▶ Käsiosa **5** sammuu jokaisella tehotasolla automaattisesti n. 2 sekunnin kuluttua, vaikka vesisäiliössä **6** olisi vielä vettä.

- 1) Täytä vesisäiliö **6**.
- 2) Liitä vaihtopää **2** käsiosaan **5**.
- 3) Valitse haluttu tehotaso painamalla tehotason valintapainiketta **20**.
- 4) Vie vaihtopää **2** suuhun, jotta vettä ei roisku ympäriinsä. Kumarru pesualtaan päälle ja pidä käsiosaa **5** mahdollisimman pystysuorassa (katso kuva 1). Vaihtopään **2** suutin **1** on suunnattu hampaita/hammaskalvota kohti.




Kuva 1



- 5) Käynnistä käsiosa **5** painamalla virtapainiketta **U** **21**. Sulje suuta hieman, jotta vettä ei roisku ympäriinsä.
- 6) Puhdista hammasväliä liikuttamalla vaihtopään **2** suutinta **1** hitaasti hammasvälistä toiseen hampaiden sisä- ja ulkopinnoilla. Hiero ikeniä suuntaamalla suutin **1** ikeniä kohti. Liikuta vesisuihkua hitaasti ikenillä. Käytön kesto voi vaihdella hammasvälien likaisuudesta riippuen. Käytä laitetta niin kauan, kunnes sinusta tuntuu, että liat ovat irronneet. Käytä ikenien hieronnassa suusuihkua niin kauan, kun hieronta tuntuu miellyttävältä.

i Huomautus

- ▶ Vesi vesisäiliössä **6** riittää n. 45 sekunnin käyttöön tehonasolla  **normaali**
 - ▶ Jos vesi vesisäiliössä **6** loppuu kesken käytön, pysäytä käsiosa **5**. Ota se pois suusta ja täytä vesisäiliö **6** täyttöaukon **7** kautta.
- 7) Kun käyttö on päättynyt, sammuta käsiosa **5** painamalla virtapainiketta **U** **21**.
 - 8) Ota vasta sitten vaihtopää **2** pois suusta ja huuhtelee se juoksevan veden alla.

Käytön jälkeen

i Huomautus

- ▶ Tyhjennä ehdottomasti vesisäiliö **6** ja kaikki johdot kokonaan jokaisen käytön jälkeen. Näin voidaan ehkäistä taudinaiheuttajien ja bakteerien muodostumista.


Kun käsiosa **5** on sammutettu ja käyttö on päättynyt:

- 1) Avaa vesisäiliön kansi **7** vaihtopään **2** ollessa vielä paikoillaan ja kaada loput vedet pois. Voit poistaa myös pohjakannen **9** käsiosasta **5**, kun tyhjennät vesisäiliön **6**. Paina vapautuspainiketta **8** ja vedä pohjakansi **9** irti käsiosasta **5**.

- 2) Sulje vesisäiliön kansi **7**.
- 3) Suuntaa vaihtopään **2** suutin **1** alaspäin kohti pesuallasta. Kytke käsiosa **5** päälle muutamaksi sekunniksi huuhdellaksesi vesijäämät pois vesisäiliöstä **6** ja johdoista.
- 4) Irrota vaihtopää **2** käsiosasta **5** ja aseta se latausaseman **14** vaihtopäädikkeen **11**.
- 5) Aseta käsiosa **5** latausasemaan **14**.

Puhdistus ja hoito

⚠ VAROITUS!

-  Älä koskaan upota käsiosaa **5** tai latausasemaa **14** veteen tai muihin nesteisiin!

! HUOMIO!

- ▶ Älä koskaan avaa latausaseman **14** tai käsiosan **5** koteloaa puhdistusta varten!
 - ▶ Älä käytä aggressiivisiä, kemiallisia tai hankaavia puhdistusaineita. Ne vahingoittavat laitteen pintaa.
- ◆ Puhdista latausasema **14** vain pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita. Ne voivat vahingoittaa muovipintoja.
 - ◆ Irrota vaihtopää **2** käsiosasta **5**. Puhdista vaihtopäät **2** käytön jälkeen perusteellisesti juoksevan veden alla.
 - ◆ Varten ja pyyhi käsiosa **5** kostealla liinalla. Jos lika on pinttynyt, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta ja pyyhi sen jälkeen vain puhtaalla vedellä kostutetulla liinalla. Kuivaa lopuksi käsiosa **5**.
 - ◆ Poista pohjakansi **9** käsiosasta **5** painamalla vapautuspainiketta **8** ja vedä pohjakansi **9** irti käsiosasta **5**. Huuhtelee vesisäiliö **6** perusteellisesti lämpimällä vedellä. Tyhjennä vesisäiliö **6** puhdistuksen jälkeen kokonaan pesuallasta. Jos laitetta ei käytetä yli viikkoon, anna vesisäiliön **6**



kuivua sisältä laittamalla käsiosa 5 ilman pohjakantta 9 kyljelleen sivuun. Anna vesisäiliön 6 kuivua täysin ilmassa ennen kuin kiinnität pohjakannen 9 takaisin.

- ◆ Aseta pohjakansi 9 takaisin käsiosaan 5 ja aseta se latausasemaan 14.

Säilytys

! HUOMIO!

- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on alueella 50–80 %.
- ◆ Irrota laite virtalähteestä irrottamalla USB-latauskaapeli 23 USB-verkkolaitteesta.
- ◆ Irrota laite virtalähteestä irrottamalla sammu- tetun laitteen verkkopistoke pistorasiasta.
- ◆ Poista kaikki vesi laitteesta ja anna laitteen kuivua täysin (katso luku **Puhdistus ja hoito**).
- ◆ Säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa suojassa suoralta auringonvalolta.

Akun vaihtaminen

! HUOMIO!

- Varmista aina, että akun lataus on kokonaan purkautunut, ennen kuin purat sen. Anna laitteen käydä tällöin niin kauan, kunnes akku on tyhjä.

! HUOMIO!

- Tässä laitteessa on ladattava akku, jonka voi vaihtaa vain koulutettu henkilökunta.

i Huomautus

- Akun vaihtamiseen tarvitaan seuraavat työkalut:
 - 1 ristipääruuvimeisseli, koko PH0
 - 1 uraruuvimeisseli, terän paksuus korkeintaan 0,6 mm

- 1 pienet sivuleikkurit
- 1 juotoskolvi

- Varmista, että eristysrenkaat ovat aina ruuvien päällä. Älä koskaan laita ruuveja paikalleen ilman eristysrenkaita. Muutoin vesi voi päästä sisälle laitteeseen ja vaurioittaa sitä.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia akkuja. Tietoja vara-akkujen tilaamisesta löytyy luvusta **Varaosien tilaaminen**.

- 1) Poista pohjakansi 9 käsiosasta 5 painamalla vapautuspainiketta 8 ja vedä pohjakansi 9 irti käsiosasta 5. Poista kaksi ruuvia ristipääruuvimeisselillä alemman akkulokeron suojuksen sisältä. Poista sitten alempi akkulokeron suojus (katso kuva A).
- 2) Katkaise sivuleikkureilla punaisen ja mustan johtimen juotoskohdat alemman akkulokeron suojuksen plus- ja miinusnavasta (katso kuva B). Varmista tällöin, että katkaiset vain juotoskohdat etkä johtimia.
- 3) Poista käsiosan 5 yläpuoli viemällä ristipääruuvimeisseli keskelle käsiosan 5 takasivua yläpuolen ja käsiosan 5 väliseen uraan. Irrota käsiosan 5 yläpuoli painamalla hieman ja vetämällä yläpuoli käsiosasta 5 (katso kuva C).
- 4) Poista kaksi alaruuvia ristipääruuvimeisselillä ylempäästä akkulokeron suojuksesta (katso kuva D). Työnnä akkupidike alhaalta ylöspäin pois käsiosasta 5 (katso kuva E).
- 5) Irrota akun liitin piirilevystä ja vedä sitten akku pois pidikkeestä (katso kuva F).
- 6) Aseta uusi akku pidikkeeseen ja yhdistä akun liitin piirilevyyen (katso kuva F).
- 7) Työnnä akkupidike yläkautta käsiosaan 5 ja ruuvaa kaksi alaruuvia ristipääruuvimeisselillä ylempään akkulokeron suojukseen.
- 8) Aseta yläpuoli käsiosaan 5 ja paina se tiukasti aukkoon, kunnes ne napsahtaa kuuluvasti käsiosaan 5.

- 9) Juota juotoskolvilla alemman akkulokeron suojuksen punainen johdin plusnapaan ja musta johdin miinusnapaan. Huomioi samalla merkinnät + ja - alemmassa akkulokeron suojuksessa (katso kuva G).
- 10) Aseta alempi akkulokeron suojus käsiosaan 5 ja ruuvaa kaksi ruuvia ristipääruuvimeis- selillä alempaan akkulokeron suojukseen.
- 11) Aseta pohjakansi 9 takaisin käsiosaan 5 ja aseta se latausasemaan 14.

Hävittäminen

i Huomautus

- Poista sisäinen akku, ennen kuin hävität laitteen. Pura akku, kuten edellä olevassa luvussa **Akun vaihtaminen** on kuvattu. Akku on hävitettävä määräysten mukaisesti. Varmista, että akku hävitetään virallisesti tähän tarkoitukseen tarkoitettussa paikassa. Älä hävitä akkua kotitalousjätteen mukana.

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliviivatun, pyörinen päällä seisovan jätteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen.

Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai

kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityk- sen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.

Poista vanhat paristot tai akut ennen käytetyn laitteen palauttamista hävittämistä varten, mikäli se on mahdollista käytettyä laitetta tuhoamatta, ja toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Jos akut on asennettu kiinteästi, mainitse hävittämisen yhteydessä laitteen sisältämästä akusta.

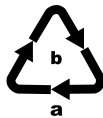


Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuolto- tekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvik- keissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta. Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisäätien virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 466502_2404 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.

- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 466502_2404.

Huolto

FI Huolto Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompnass@lidl.fi

IAN 466502_2404

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompnass.com

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa www.kompnass.com.



Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi. Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

i Huomautus

- ▶ Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- ▶ Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (esim. 466502_2404), joka on tämän käyttöohjeen nimikesivulla.
- ▶ Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiin.

Innehållsförteckning

Information om den här bruksanvisningen	16
Föreskriven användning	16
Varningar och symboler	16
Säkerhetsanvisningar	17
Tekniska data	19
Leveransens innehåll	19
Beskrivning av produkten	19
Ställa upp produkten/montera produkten på en vägg	20
Ladda upp produkten	20
Fylla på vattentanken	21
Sätta på/Ta av tillbehör	21
Före första användningen	21
Effektnivåer	22
Användning	22
När du är färdig	23
Rengöring och skötsel	23
Förvaring	24
Batteribyte	24
Kassering	25
Kassera/ätervinna produkten	25
Kassera förpackningen	26
Garanti från Kompernass Handels GmbH	26
Service	27
Importör	27
Beställa reservdelar	28

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet.

Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för personlig tandvård i hemmiljö. Den är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Den är inte avsedd för industriellt, yrkesmässigt eller medicinskt bruk och ska inte heller användas på djur. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna.


Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.
	Lickström/-spänning
	Löstagbar nätdel


Säkerhetsanvisningar

⚠ FARA! RISK FÖR ELCHOCKER!







- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan den används. Använd aldrig produkten om laddningskabeln, kontakten eller höljet är skadade.
- Vänd dig till kundtjänst om produkten inte fungerar som den ska eller om du märker att den är skadad.
- Låt endast en fackverkstad reparera produkten. Du får absolut inte själv öppna produktens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personskador.
- Använd inte produkten i närheten av badkaret, duschen eller ett vattenfyllt tvättställ. Närhet till vatten utgör en risk även när produkten är avstängd.
- Låt det inte komma in vätska i produkten och doppa inte ned den i vatten, då kan den skadas.
- Akta så att det inte kommer in främmande föremål i produkten.
-  Doppa inte ner handenhetsen eller laddningsstationen i vatten eller andra vätskor.
- Den här produkten får användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt.
- Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän skötsel får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Förvara alltid produkten inomhus för att undvika olyckor. Förvara produkten på ett torrt ställe utan direkt solljus när den använts.

- Vid extrema förhållanden kan battericellerna läcka så att elektrolytvätskan rinner ut. Om vätskan hamnar på huden eller i ögonen ska man genast skölja bort den med rikligt med rent vatten och uppsöka en läkare.
- Stäng av produkten innan du byter tillbehör eller lägger undan den.

! AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Ladda endast produkten med medföljande laddningsstation.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Ställ absolut inte produkten intill eller på värmeelement, ugnar eller andra varma föremål eller ytor.
- Akta så att laddningskabeln inte spänns för hårt eller bockas.
- Produkten får bara användas med kallt eller ljummet kranvatten med en temperatur på max. 40 °C. Tillsätt några droppar munskölj om det behövs. Vattentanken får inte fyllas med bara munskölj eller liknande medel. Då kan produkten skadas.
- Denna apparat innehåller ett uppladdningsbart batteri som endast får bytas ut av utbildad personal.
- Produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen redan satts in eller medföljer i leveransen. Släng inte batteriet i en eld och utsätt det inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
-  Ladda eller använd inte den här produkten utomhus.
- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador. Om produkten ska förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.

Tekniska data

Laddningsstation	
Ingångsspänning/ -ström	5 V  , 2 A (via USB-C-anslutning)
Utgångsspänning/ -ström	5 V  , 2 A
Skyddsklass	III /  (skyddas med lågspänning)
Laddningsbart batteri	
Kapacitet	1 200 mAh
Laddningsbart batteri (litiumjon)	3,7 V  , 4,44 Wh
Handenhet	
Ingångsspänning/ -ström	5 V  , 2 A
Skyddsklass	III /  (skyddas med lågspänning)
Kapslingsklass	IPX7 (skydd mot nedsänkning i vatten en kortare stund)
Vattentankens volym	200 ml
Drifttid med fulladdat batteri	ca 20 minuter

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Handenhet med vattentank
- Laddningsstation
- USB-laddningskabel (USB-A till USB-C)
- 2 tillbehör
- 2 skruvar
- 2 pluggar (∅ 5 mm)
- Bruksanvisning

i Observera

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om leveransen inte är komplett eller har skadats på grund av brisfällig förpackning eller vid transporten ber vi dig att kontakta vår servicehotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning av produkten

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- 1 Dysa
- 2 Tillbehör
- 3 Fäste för tillbehör
- 4 Luftinsläpp
- 5 Handenhet
- 6 Vattentank
- 7 Påfyllningsöppning/lock till vattentank
- 8 Spärrknapp (för bottenlock)
- 9 Bottenlock
- 10 Upphängningsöglor
- 11 Tillbehörshållare
- 12 Urtag för USB-laddningskabel
- 13 USB-C-anslutning
- 14 Laddningsstation
- 15 Laddningskontakter (laddningsstation)
- 16 Laddningsindikator 
- 17 Kontrollampa  **soft**
- 18 Kontrollampa  **normal**
- 19 Kontrollampa  **jet**
- 20 Effektivljarknapp 
- 21 På/Av-knapp 
- 22 Upplåsningsknapp
- 23 USB-laddningskabel (USB-A till USB-C)
- 24 USB-C-kontakt

Ställa upp produkten/ montera produkten på en vägg

i Observera

- ▶ Laddningsstationen **14** får bara användas i torra utrymmen och måste ställas fritt. Ställ laddningsstationen **14** på en horisontell, plan och stabil yta.
- ▶ I fuktiga utrymmen, särskilt i närheten av vatten (badrum), måste laddningsstationen **14** vara fast monterad för att den inte ska kunna falla ned i vattnet.
- ▶ Försäkra dig om att det inte finns några ledningar eller rör i väggen där du ska sätta upp laddningsstationen **14**.

- 1) Märk ut två borrhål med ett avstånd på ca 3 cm på väggen och borra sedan hålen med ett 5mm-borr. Tänk på att det måste finnas ett eluttag i närheten.
- 2) Stick in pluggarna i hålen och skruva in skruvarna i dem. Skruvarna ska fortfarande sticka ut ca 3 mm ur hålen.
- 3) Dra strömsladd genom ett av urtagen **12** på laddningsstationens **14** sidor, beroende på vilken sida eluttaget sitter.
- 4) För laddningsstationen **14** över skruvarna så att de sticks in i upphängningsöglorna **10** på laddningsstationens **14** baksida. Tryck laddningsstationen **14** nedåt så att skruvarna glider in i upphängningsöglornas **10** skenor och laddningsstationen **14** sitter fast.



Ladda upp produkten

! AKTA!

- ▶ På grund av den höga strömförbrukningen måste man använda en USB-nätدل (ingår inte i leveransen) för att ladda produkten. Ladda inte produkten via USB-anslutningen på en PC eller bärbar dator.
- ▶ Ladda bara produkten med en USB-nätدل i skyddsklass II som är godkänd för hushållsapparater (utspänning 5 V, utgångsström max 2 A).
- ▶ Använd endast den medföljande laddningskabeln **23** för att ladda produkten!

i Observera

- ▶ Ladda upp det inbyggda batteriet fullständigt innan du börjar använda produkten.
- ▶ Försäkra dig om att produkten är i felfritt skick innan du börjar använda den. Annars får den inte användas.
- ▶ Ladda bara produkten när det inte finns något vatten i vattentanken **6**.
- ▶ Ett fulladdat batteri räcker för ca 20 minuters användning.

- 1) Anslut USB-laddningskabelns USB-A-kontakt **23** till en USB-nätدل. Sätt USB-nätdelen i ett eluttag.
- 2) Koppla USB-C-laddningskabelns **23** USB-kontakt **24** till USB-anslutningen **13** på laddningsstationens **14** undersida.
- 3) Sätt handenheten **5** på laddningsstationen **14** så att den glider över laddningskontaktarna **15** på laddningsstationen **14**.
- 4) Laddningsindikatorn  **16** på handenheten **5** lyser rött under laddning. När batteriet är fulladdat lyser laddningsindikatorn  **16** grönt.
- 5) Sätt alltid handenheten **5** i laddningsstationen **14** när du använt produkten så att den alltid ger full effekt.

Fylla på vattentanken

! AKTA!

- ▶ Fyll vattentanken **6** med rent kranvatten. Tillsätt några droppar munskölj om det behövs. Vattentanken **6** får inte fyllas med bara munskölj eller liknande medel.
- ▶ Använd bara kallt eller ljummet kranvatten med en temperatur på max. 40 °C. Fyll aldrig vattentanken **6** med hett vatten.

- 1) Ta av handenheten **5** från laddningsstationen **14**. Håll den avstängda handenheten **5** vågrätt.
- 2) Öppna vattentankens lock **7** och fyll på med vatten genom påfyllningsöppningen **7**.
- 3) Stäng vattentankens lock **7**.

Sätta på/Ta av tillbehör

i Observera

- ▶ Kontrollera att handenheten **5** är avstängd innan du sätter på eller tar av ett tillbehör **2**.
- ▶ Leveransen innehåller två tillbehör **2** med olikfärgade ringar för olika användare.
- ▶ Byt ut tillbehören **2** senast efter sex månader om du använder dem dagligen.
- ▶ Använd endast tillbehör **2** som rekommenderas av tillverkaren. Information om hur man beställer extra tillbehör **2** finns i kapitel **Reservdelar**. Till den här produkten kan man även använda dysor till produktschar från Panasonic ©* (Modell EW0950) (*Panasonic är ett registrerat varumärke från Panasonic Corporation).

- ◆ För att sätta ett tillbehör **2** på handenheten **5** sticker du in det i fästet **3**. Tryck tillbehöret **2** nedåt tills det sitter stadigt i fästet **3**.
- ◆ För att ta av ett tillbehör **2** från handenheten **5** trycker du på upplåsningsknappen **22** och drar tillbehöret **2** uppåt tills det lossnar från handenheten **5**.
- ◆ Du kan sätta tillbehör **2** som inte används för tillfället i en av hållarna **11** på laddningsstationen **14**.

Före första användningen

- 1) Skölj av tillbehören **2** med rent vatten. Ett tillbehör **2** kan sättas i en av hållarna **11** på laddningsstationen **14**. Det andra tillbehöret **2** sätter du på handenheten **5**.
- 2) Skölj ur vattentanken **6** med rent vatten.
- 3) Fyll vattentanken **6** med vatten så som beskrivs i kapitel **Fylla vattentanken**.
- 4) Håll tillbehörets **2** dysa **1** över tvättstället och rikta den nedåt. Luta inte handenheten **5** för långt framåt. Då kan sugslangen inte komma åt vattnet eller det kan läcka vatten ur luftinsläppen **4**.
- 5) Tryck på På/Av-knappen **21**. Handenheten **5** börjar pumpa upp vatten och spola ut det ur dysan **1**. Låt handenheten **5** arbeta tills vattentanken **6** är tom. På så sätt spolas alla ledningar inuti produkten igenom.
- 6) Tryck på På/Av-knappen **21** för att stänga av handenheten **5**.






Effektnivåer

Den här munduschen har tre olika effektnivåer:

-  **jet**: kraftig vattenstråle, kontrollampan **jet** **19** lyser.
För att ta bort matrester mellan tänderna.
-  **normal**: vattenstråle med tillsats av luft, kontrollampan **normal** **18** lyser.
För att ta bort matrester mellan tänderna, massera tandköttet och spola rent mellan tandkött och tänder.
-  **soft**: vattenstråle med tillsats av mycket luft, kontrollampan **soft** **17** lyser.
För att skonsamt massera tandköttet.

i Observera

- ▶ Om produkten laddades ur helt och hållet förra gången den användes startar den alltid på läge **jet**.
- ◆ Tryck uppregade gånger på knappen för att välja effektnivå  **20** tills du kommer till den effekt du vill ha.
- ◆ Tryck på På/Av-knappen  **21**. Produkten startar på den effektnivå som ställts in.
- ◆ Tryck på På/Av-knappen  **21** igen för att stänga av.


Användning

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- ▶ I början kan det hända att tandköttet blöder lite på grund av den ovana behandlingen. Det är normalt. Byt i så fall till en effektnivå som inte är lika intensiv, t ex **soft** eller **normal**. Om det inte upphör att blöda efter två veckors användning ska du kontakta din tandläkare.
- ▶ Fråga din tandläkare om råd innan du börjar använda produkten om du lider av svår tandlossning, har skador, sår eller bölder i munslimhinnan eller genomgått ett tandkirurgiskt ingrepp under de senaste två månaderna.

i Observera

- ▶ Den här produkten kan inte ersätta daglig tandborstning med tandborste och tandkräm. Använd endast produkten som ett komplement till din dagliga tandvårdsrutin.
- ▶ Akta så att du inte sätter fingrarna över luftinsläppen **4** på baksidan av handenheten **5** när du använder produkten.
- ▶ Om du vinklar handenheten **5** för mycket kan det komma ut vatten ur luftinsläppen **4**.
- ▶ Handenheten **5** stängs av automatiskt efter ca 2 minuter oavsett effektnivå, även om det finns vatten kvar i tanken **6**.

- 1) Fyll vatten i vattentanken **6**.
- 2) Sätt ett tillbehör **2** på handenheten **5**.
- 3) Tryck på knappen för att välja effektnivå  **20** och ställ in den effekt du vill ha.
- 4) Stick in tillbehöret **2** i munnen så att det inte sprutar ut vatten överallt. Luta dig över tvättstället och håll handenheten **5** så rakt som möjligt (se bild 1). Tillbehörets **2** dysa **1** ska riktas mot tänderna och mellanrummet mellan dem.

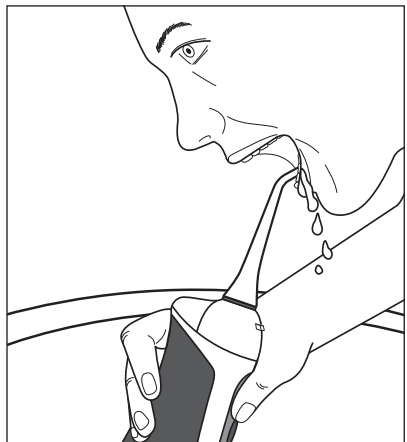





Bild 1

- 5) Tryck på På/Av-knappen  **21** för att starta handenheten **5**. Stäng munnen lite så att det inte sprutar ut vatten.
- 6) För att rengöra mellan tänderna för du långsamt tillbehörets **2** dysa **1** från det ena till det andra mellanrummet längs med tandradens in- och utsida. Om du vill massera tandkötet riktar du dysan **1** mot tandkötet. Flytta långsamt vattenstrålen över tandkötet.
Beroende på hur smutsigt det är mellan tänderna kan det ta olika lång tid. Fortsätt tills munnen känns helt ren.
Massera tandkötet så länge det känns behagligt.

Observera

- ▶ Vattnet i vattentanken **6** räcker i ca 45 sekunder på  **normal** effektnivå.
 - ▶ Om vattnet i tanken **6** tar slut innan du är färdig stannar du handenheten **5**. Ta ut produkten ur munnen och fyll på vattentanken **6** genom påfyllningsöppningen **7**.
- 7) När du är klar trycker du på På/Av-knappen  **21** för att stänga av handenheten **5**.
 - 8) Först därefter tar du ut tillbehöret **2** ur munnen och sköljer av det under rinnande vatten.

När du är färdig

Observera

- ▶ Töm alltid vattentanken **6** och alla ledningar fullständigt så att det inte bildas bakterier eller sporer.

När du har stängt av handenheten **5** och avslutat användningen:


- 1) Låt tillbehöret **2** sitta kvar och öppna locket till vattentanken **7** för att hälla ut resten av vattnet.

Du kan också ta bort bottenlocket **9** från handenheten **5** för att tömma vattentanken **6**. Tryck på låsknappen **8** och dra loss bottenlocket **9** från handenheten **5**.

- 2) Stäng vattentankens lock **7**.
- 3) Håll tillbehörets **2** dysa **1** över tvättstället och rikta den nedåt. Koppla på handenheten **5** och låt den vara igång i några sekunder för att spola ut allt vatten som finns kvar i vattentanken **6** och ledningarna.
- 4) Ta av tillbehöret **2** från handenheten **5** och sätt det i hållaren **11** på laddningsstationen **14**.
- 5) Sätt handenheten **5** på laddningsstationen **14**.

Rengöring och skötsel

VARNING!

-  Doppa aldrig ner handenheten **5** eller laddningsstationen **14** i vatten eller andra vätskor!

AKTA!

- ▶ Öppna aldrig laddningsstationens **14** eller handenhetens **5** hölje!
 - ▶ Använd inga starkt frätande, kemiska eller slipande rengöringsmedel. De förstör produktens yta.
- ◆ Rengör endast laddningsstationen **11** med en mjuk och något fuktig trasa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Då kan plastytorna skadas.
 - ◆ Ta av tillbehöret **2** från handenheten **5**. Rengör tillbehören **2** noga under rinnande vatten efter varje användning.
 - ◆ Torka sedan av handenheten **5** med en fuktig trasa. Ta några droppar mild diskmedel på trasan om det behövs för att ta bort envis smuts och torka sedan av med bara rent vatten. Torka sedan handenheten **5** så att den blir helt torr.

- ◆ Ta av bottenlocket 9 från handenheten 5 genom att trycka på låsknappen 8 och dra av bottenlocket 9 från handenheten 5. Skölj vattentanken 6 noga både in- och utvändigt med varmt vatten. Töm ut allt vatten ur vattentanken 6 i ett tvättställ när du rengjort den. Om du inte ska använda produkten på mer än en vecka ska du låta vattentanken 6 vara öppen så att den torkar inuti. Låt handenheten 5 ligga plant utan bottenlock 9. Låt vattentanken 6 lufttorka tills den är helt torr innan du sätter tillbaka bottenlocket 9 igen.
- ◆ Sätt bottenlocket 9 på handenheten 5 igen och ställ den i laddningsstationen 14.

Förvaring

! AKTA!

- ▶ Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador. Om produkten ska förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.
- ◆ Bryt strömtillförseln genom dra ut USB-laddningsladden 23 ur USB-nättdelen.
- ◆ Håll ut allt vatten och låt produkten bli helt torr (se kapitel **Rengöring och skötsel**).
- ◆ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.

Batteribyte

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- ▶ Försäkra dig alltid om att batteriet är helt urladdat innan du tar ur det. Låt produkten vara igång tills batteriet är urladdat.

! AKTA!

- ▶ Denna apparat innehåller ett uppladdningsbart batteri som endast får bytas ut av utbildad personal.

i Observera

- ▶ Följande verktyg behövs för att byta batteri:
 - 1 stjärnskruvmejsel storlek PH0
 - 1 platt skruvmejsel med maximalt 0,6 mm klingtjocklek
 - 1 liten sidavbitare
 - 1 lödkolv
- ▶ Försäkra dig om att tätningringarna sitter kvar på skruvarna. Använd aldrig skruvarna utan tätningringarna. Då kan vatten tränga in och skada produkten.
- ▶ Använd endast de laddningsbara batterier som rekommenderas av tillverkaren. Information om hur man beställer extra batterier finns i kapitlet **Reservdelar**.

- 1) Ta av bottenlocket 9 från handenheten 5 genom att trycka på låsknappen 8 och dra av bottenlocket 9 från handenheten 5. Använd skruvmejseln för att skruva ur de två skruvarna i det undre batterifackslocket. Ta sedan loss det undre batterifackslocket (se bild A).
- 2) Använd sidavbitaren för att knipsa av den röda och den svarta trådens lödpunkter på det undre batterifacklockets plus- och minuspol (se bild B). Var noga med att bara knipsa lödpunkterna, inte trådarna.

- 3) Ta av handenhetens ⑤ ovsida genom att föra in den platta skruvmejseln i slitsen mitt på baksidan av handenheten ⑤, i springan mellan ovsidan och handenheten ⑤. Lossa handenhetens ⑤ ovsida genom att trycka lätt och dra loss ovsidan från handenheten ⑤ (se bild C).
- 4) Använd stjärnskruvmejseln för att skruva ut de två undre skruvarna ur det övre batterifackslocket (se bild D). För ut batterifästet ur handenheten ⑤ underifrån (se bild E).
- 5) Lossa kontakten mellan batteriet och kretskortet och dra sedan loss batteriet från fästet (se bild F).
- 6) Sätt in ett nytt batteri i fästet och anslut batteriets kontakt till kretskortet (se bild F).
- 7) För in batterifästet i handenheten ⑤ uppiifrån och använd stjärnskruvmejseln för att skruva fast de två undre skruvarna i det övre batterifackslocket.
- 8) Sätt överdelen på handenheten ⑤ och tryck fast den i öppningen tills den klickar fast i handenheten ⑤.
- 9) Använd lödkolven och löd fast den röda tråden på pluspolen och den svarta tråden på minuspolen i det undre batterifackslocket. Var uppmärksam på märkningarna + och - på det undre batterifackslocket (se bild G).
- 10) Sätt det undre batterifackslocket på handenheten ⑤ och använd stjärnskruvmejseln för att skruva fast de två skruvarna i det undre batterifackslocket.
- 11) Sätt bottenlocket ⑨ på handenheten igen ⑤ och ställ den i laddningsstationen ⑭.

Kassering

Observera

- Ta ur det laddningsbara batteriet innan du kasserar produkten. Gå till väga enligt beskrivningen i kapitlet **Batteribyte** när du ska ta ur batteriet. Batteriet måste kasseras enligt gällande föreskrifter. Lämna alltid in batteriet till rätt typ av återvinning. Kasta inte batteriet i hushållsavfallet.

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushålls-soporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe.

Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

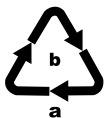


Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandling och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 466502_2404 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 466502_2404.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI **Service Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 466502_2404

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

i Observera

- ▶ Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post.
- ▶ Ange alltid artikelnumret (t ex 466502_2404) som du hittar på bruksanvisningens titelsida när du beställer.
- ▶ Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Spis treści

Wstęp	30
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	30
Wskazówki bezpieczeństwa	31
Dane techniczne	33
Zawartość zestawu	33
Opis urządzenia	34
Ustawienie urządzenia /Montaż na ścianie	34
Ładowanie urządzenia	35
Napełnianie zbiornika wody	35
Zakładanie/zdejmowanie końcówek	36
Przed pierwszym użyciem	36
Poziomy mocy	36
Korzystanie z urządzenia	37
Po użyciu	38
Czyszczenie i pielęgnacja	38
Przechowywanie	39
Wymiana akumulatora	39
Utylizacja	40
Utylizacja urządzenia	40
Utylizacja opakowania	41
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	41
Serwis	42
Importer	42
Zamawianie części zamiennych	43

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.








Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dotychczas do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do osobistej pielęgnacji zębów w domu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych, przemysłowych, medycznych ani weterynaryjnych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.


Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	<p>NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.</p>
	<p>OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.</p>
	<p>PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.</p>
	<p>UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.</p>
	<p>Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.</p>
	<p>Prąd stały/napięcie prądu stałego</p>
	<p>Odtaczany zasilacz</p>

Wskazówki bezpieczeństwa


⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel ładowania, wtyk lub obudowa.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania lub uszkodzeń urządzenia, zwróć się do autoryzowanego punktu serwisowego.
- W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/prysznicza lub wypełnionej wodą umywalki. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, nie dopuszczaj do przedostawania się płynów do wnętrza urządzenia ani do jego zanurzenia w wodzie.
- Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia.
-  Nigdy nie zanurzaj rękojeści ani stacji ładowania w wodzie bądź w innej cieczy.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem.







- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach, aby zapobiec wypadkom. Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- W skrajnych warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z ogniw akumulatorów. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, natychmiast przemyj dotknięte miejsce dużą ilością czystej wody i zasięgnij porady lekarza.
- Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem lub zmianą akcesoriów.

! UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Ładuj urządzenie tylko za pomocą dostarczonej stacji ładowania.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagranych powierzchni ani na nich.
- Zwróć uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mocno naprężony ani załamany.
- Urządzenie może być używane tylko z zimną lub letnią wodą z kranu o maksymalnej temperaturze 40°C. W razie potrzeby można dodać kilka kropel płynu do pielęgnacji jamy ustnej. Zbiornik wody nie może być nigdy całkowicie napełniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust. Mogą one uszkodzić urządzenie.
- Urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany wyłącznie przez przeszkolony personel.

- Produkt jest wyposażony w akumulator litowojonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatora do ognia ani nie narażaj go na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
-  Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.

Dane techniczne

Stacja ładowania	
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	5 V  , 2 A (przez gniazdo USB-C)
Napięcie/prąd wyjściowy	5 V  , 2 A
Klasa ochronności	III /  (ochrona przez niskie napięcie)
Akumulator	
Pojemność	1200 mAh
Akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V  , 4,44 Wh
Rękojeść	
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	5 V  , 2 A
Klasa ochronności	III /  (ochrona przez niskie napięcie)

Stopień ochrony	IPX7 (ochrona przed krótkotrwałym zanurzeniem)
Pojemność zbiornika na wodę	200 ml
Czas pracy przy pełnym naładowaniu akumulatora	ok. 20 minut

Zawartość zestawu







Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Rękojeść ze zbiornikiem wody
- Stacja ładowania
- Kabel ładowania USB (USB-A na USB-C)
- 2 końcówki
- 2 śruby
- 2 kołki rozporowe (∅ 5 mm)
- Instrukcja obsługi

i Wskazówka

- ▶ Należy sprawdzić kompletność dostawy i obecność widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia **(Rysunki - patrz rozkładana okładka)**

- 1 Dysza
- 2 Końcówka
- 3 Uchwyt końcówki
- 4 Szczeliny wentylacyjne
- 5 Rękojeść
- 6 Zbiornik wody
- 7 Otwór do napełniania zbiornika wody/
Pokrywa zbiornika wody
- 8 Przycisk zwalniający (do pokrywy dolnej)
- 9 Pokrywa dolna
- 10 Ucha do zawieszania
- 11 Uchwyt nasadki
- 12 Wycięcie na kabel ładowania USB
- 13 Gniazdo USB-C
- 14 Stacja ładowania
- 15 Styki ładowania (stacja ładowania)
- 16 Wskaźnik stanu naładowania 
- 17 Lampka kontrolna  **soft**
- 18 Lampka kontrolna  **normal**
- 19 Lampka kontrolna  **jet**
- 20 Przycisk wyboru stopnia mocy 
- 21 Przycisk wł./wyt. 
- 22 Przycisk odblokowujący
- 23 Kabel ładowania USB (USB-A na USB-C)
- 24 Wtyk USB-C

Ustawienie urządzenia / Montaż na ścianie

i Wskazówka

- ▶ Stacja ładowania **14** może być użytkowana jako wolnostojąca wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Ustaw stację ładowania **14** na stabilnej i równej powierzchni.
- ▶ W wilgotnych pomieszczeniach, w szczególności w pobliżu wody (łazienka), stacja ładowania **14** musi być przymocowana na stałe, w celu ochrony przed przypadkowym wpadnięciem do wody.
- ▶ Upewnij się, że w tej strefie, w której chcesz powiesić stację ładowania **14** nie znajdują się żadne kable ani rury.

- 1) Zaznacz na ścianie dwa otwory w odległości 3 cm i wywierć wiertłem o średnicy 5 mm zaznaczone otwory. Upewnij się, że w pobliżu znajduje się gniazdo zasilania.
- 2) Wsuń dostarczone w komplecie kołki i wkręć śruby tak daleko w kołki, aby były śrub i ok. 3 mm szczyłki śruby wystawały.
- 3) Poprowadź kabel przez jedno z bocznych wycięć na kabel **12** zasilający w stacji ładowania **14**, zależnie do tego, po której stronie znajduje się gniazdko.
- 4) Wsuń stację ładowania **14** na śruby, aby śruby wystawały przez otwory w stacji ładowania **14**. Wciśnij wtedy stację ładowania do dołu **14**, aby śruby wsunęły się w szyny, a stacja ładowania **14** była pewnie zamocowana.



Ładowanie urządzenia

! UWAGA!

- ▶ Ze względu na duży pobór prądu, do ładowania urządzenia zaleca się stosowanie zasilacza sieciowego USB (nie znajduje się w zestawie). Nie ładuj urządzenia z gniazda USB komputera lub notebooka.
- ▶ Do ładowania urządzenia używaj wyłącz- nie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego (napięcie wyjściowe 5 V, maks. 2 A).
- ▶ Do ładowania używaj wyłącznie dostar- czonego wraz z urządzeniem kabla łado- wania USB 23.

i Wskazówka

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania z urządze- nia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.
 - ▶ Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono w dobrym stanie. W przeciwnym przypadku nie wolno go używać.
 - ▶ Ładuj urządzenie tylko wtedy, gdy nie ma wody w zbiorniku 6.
 - ▶ W pełni naładowany akumulator wystarcza na około 20 minut zastosowania.
- 1) Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB 23 do zasilacza sieciowego USB. Podłącz zasilacz sieciowy USB do gniazda elektrycznego.
 - 2) Podłącz wtyk USB-C 24 kabla ładowania USB 23 do gniazda USB-C 13 na spodzie stacji ładowania 14.
 - 3) Umieść rękojeść 5 w taki sposób w stacji ładowania 14, by weszła na styki ładowa- nia 15 stacji ładowania 14.

- 4) W czasie ładowania wskaźnik stanu łado- wania  16 na rękojeści 5 świeci się na czerwono. Po naładowaniu akumulatora urządzenia wskaźnik stanu naładowania  16 świeci się na zielono.
- 5) Ustaw rękojeść 5 po każdym użyciu do naładowania na stacji ładowania 14, aby akumulator był zawsze maksymalnie nała- dowany.

Napełnianie zbiornika wody

! UWAGA!

- ▶ Do napełniania zbiornika wody 6 używaj wyłącznie czystej wody z kranu. W razie potrzeby można dodać kilka kropeł płynu do pielęgnacji jamy ustnej. Zbiornik wody 6 nie może być nigdy całkowicie napełniany dodatkami, takimi jak płyn do pielęgnacji jamy ustnej lub płyny do płukania ust.
- ▶ Używaj wyłącznie zimnej lub letniej wody z kranu o temperaturze maksymalnie do 40°C. Nie wolno wlewać gorącej wody do zbiornika wody 6.

- 1) Zdejmij rękojeść 5 ze stacji ładowania 14. Trzymaj wyłączoną rękojeść 5 w pozycji poziomej.
- 2) Otwórz pokrywkę zbiornika wody 7 i nalej wody przez otwór do napełniania zbiornika wody 7.
- 3) Zamknij pokrywkę zbiornika wody 7.

Zakładanie/zdejmowanie końcówek

i Wskazówka



- ▶ Zwróć uwagę na to, aby rękojeść **5** była wyłączona, zanim założysz lub zdejmiesz końcówki **2**.
- ▶ W zestawie znajdują się dwie końcówki **2** z różnokolorowymi oznaczeniami dla różnych użytkowników.
- ▶ Przy codziennym użytkowaniu wymieniaj końcówki **2** najpóźniej po sześciu miesiącach.
- ▶ Stosuj wyłącznie końcówki **2** zalecan przez producenta. Informację dotyczące zamawiania zapasowych końcówek **2** znajdują się w rozdziale **Zamawianie części zamiennych**. Do tego urządzenia można również używać dysz wymiennych irygatorów dentystycznych Panasonic[®]* (model EW0950) (*Panasonic jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Panasonic Corporation).
- ◆ Aby połączyć końcówkę **2** z rękojeścią **5** urządzenia, załóż ją w uchwyt końcówki **3** i wciśnij końcówkę **2** w dół, aby się zatrzasnęła.
- ◆ Aby odłączyć końcówkę **2** od rękojeści **5**, naciśnij przycisk odblokowania **22** i zdejmij końcówkę **2** do góry.
- ◆ Końcówki **2**, które aktualnie nie są używane, można włożyć w uchwyty nasadki **11** w stacji ładowania **14**.


Przed pierwszym użyciem

- 1) Wypłucz końcówki **2** czystą wodą. Jedną końcówkę **2** można włożyć w uchwyty nasadki **11** na stacji ładowania **14**. Drugą końcówkę **2** załóż na rękojeść **5**.
- 2) Wypłucz zbiornik wody **6** czystą wodą.
- 3) Nalej wodę do zbiornika wody **6**, jak opisano w rozdziale **Napełnianie zbiornika wody**.
- 4) Skieruj dyszę **1** końcówki **2** w dół do umywalki. Uważaj przy tym na to, aby nie przechylić rękojeści **5** za daleko do przodu. W przeciwnym razie wężyk zasysający nie będzie już sięgał do wody lub woda może wyciekać z szczelin wentylacyjnych **4**.
- 5) Naciśnij przycisk wł./wyl. **21**. Rękojeść **5** zaczyna pompować wodę i podawać ją przez dyszę **1**. Pozostaw rękojeść **5** włączoną aż do opróżnienia zbiornika wody **6**. W ten sposób przepłukane zostaną wszystkie przewody wewnętrzne.
- 6) Naciśnij przycisk wł./wyl. **21**, aby wyłączyć rękojeść **5**.




Poziomy mocy

Irygator dentystyczny posiada 3 różne stopnie mocy:

-  **jet**: silny strumień wody, lampka kontrolna **jet** **19** świeci się. Do czyszczenia przestrzeni pomiędzy zębami z pozostałości jedzenia.
-  **normal**: strumień wody z dodatkiem powietrza, lampka kontrolna **normal** **18** świeci się. Do czyszczenia przestrzeni pomiędzy zębami z pozostałości jedzenia, do masowania dziąseł, do płukania przestrzeni pomiędzy dziąstłami i zębami.

-  **soft**: strumień wody z dodatkiem dużej ilości powietrza, lampka kontrolna **soft 17** świeci się. Do delikatnego masowania dziąseł.

i Wskazówka

- ▶ Jeśli po ostatnim użyciu urządzenie było całkowicie rozładowane, uruchamia się zawsze z ustawieniem mocy **jet**.
- ◆ Naciskaj przycisk stopnia mocy  **20** tak często, aż ustawiony zostanie żądany stopień mocy.
- ◆ Naciśnij przycisk wł./wył.  **21**. Urządzenie uruchomi się z ustawionym stopniem mocy.
- ◆ Aby wyłączyć irygator dentystyczny, naciśnij ponownie przycisk wł./wył.  **21**.

Korzystanie z urządzenia


⚠ PRZESTROGA!

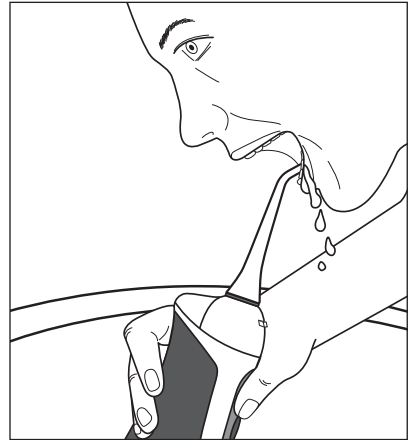
- ▶ Początkowo może występować krwawienie dziąseł na skutek nowego rodzaju podrażnienia, jest to jednak normalne zjawisko. W tym przypadku użyj niższego stopnia mocy, na przykład **normal** lub **soft**. Jeżeli stan krwawienia dziąseł utrzymuje się przez ponad dwa tygodnie, należy skonsultować się ze stomatologiem.
- ▶ Przed użyciem urządzenia skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli cierpisz na paradontozę, masz urazy lub owrzodzenia błony śluzowej jamy ustnej bądź miałeś wykonywany zabieg stomatologiczny w ciągu ostatnich dwóch miesięcy.

i Wskazówka


- ▶ Korzystanie z urządzenia nie zastępuje codziennego mycia zębów szczoteczką i pastą do zębów. Stosuj urządzenie tylko jako uzupełnienie codziennego czyszczenia zębów szczoteczką i pastą do zębów.

- ▶ Pamiętaj, aby podczas korzystania z urządzenia nie zakrywać palcami szczelin wentylacyjnych **4** z tyłu rękojeści **5**.
- ▶ Trzymając podczas korzystania rękojeść **5** za bardzo pod kątem, może dojść do wydostawania się wody z szczelin wentylacyjnych **4**.
- ▶ Rękojeść **5** wyłącza się automatycznie po ok. 2 minutach na każdym stopniu mocy, nawet jeśli w zbiorniku wody **6** znajduje się jeszcze woda.

- 1) Napętnij zbiornik wody **6**.
- 2) Załóż końcówkę **2** na rękojeść **5** urządzenia.
- 3) Naciśnij przycisk wyboru stopnia mocy  **20**, aby wybrać żądany stopień mocy.
- 4) Wprowadź końcówkę **2** do jamy ustnej, aby uniknąć rozpryskiwania wody. Pochyl się nad umywalką i trzymaj rękojeść **5** możliwie w pozycji pionowej (patrz rys. 1). Dysza **1** końcówki **2** jest skierowana na zęby/przestrzenie między zębami.





Rys. 1

- 5) Naciśnij przycisk wł./wył.  **21**, aby uruchomić rękojeść **5**. Zamknij lekko usta, aby uniknąć rozpryskiwania wody.

- 6) W zależności od pożądanego efektu, prowadź dyszę ❶ końcówki ❷ powoli od jednej przestrzeni międzyzębowej do kolejnej przestrzeni międzyzębowej lub w celu wykonania masażu, po dziąsłach. Zależnie od stopnia zanieczyszczenia przestrzeni międzyzębowych używanie urządzenia może trwać krócej lub dłużej. Korzystaj z urządzenia tak długo, aż uznasz, że zanieczyszczenia zostały usunięte. Podczas masowania dziąseł używaj urządzenia tak długo, dopóki masaż będzie przyjemny.

i Wskazówka

- ▶ Wody w zbiorniku ❻ wystarcza na ok. 45 sekund zastosowania na stopniu mocy  **normal**.
- ▶ Jeśli w międzyczasie woda w zbiorniku wody ❻ zostanie zużyta, zatrzymaj rękojeść ❺, wyjmij z ust i napełnij ponownie zbiornik wody ❻ wodą przez otwór do napełniania zbiornika wody ❷.

- 7) Po zakończeniu korzystania z urządzenia naciśnij przycisk wł./wył.  ❶, aby wyłączyć rękojeść ❺.
- 8) Dopiero wtedy wyjmij końcówkę ❷ z ust i przepłucz ją pod bieżącą wodą.

Po użyciu

i Wskazówka

- ▶ Po każdym użyciu opróżniaj koniecznie zbiornik wody ❻ oraz wszystkie przewody, aby zapobiec nagromadzeniu się zarasków i bakterii.

Jeśli rękojeść ❺ jest wyłączona, a korzystanie zostało zakończone:


- 1) Otwórz przy jeszcze założonej końcówce ❷ pokrywkę zbiornika wody ❷ i wylej resztę wody.

Można zdjąć pokrywę dolną ❹ z rękojeści ❺, aby opróżnić zbiornik wody ❻. Naciśnij przycisk zwalniający ❸ i zdejmij pokrywę dolną ❹ z rękojeści ❺.

- 2) Zamknij pokrywkę zbiornika wody ❷.
- 3) Skieruj dyszę ❶ końcówki ❷ w dół do umywalki. Włącz rękojeść ❺ na kilka sekund, aby wypluć pozostałości wody ze zbiornika wody ❻ i przewodów.
- 4) Zdejmij końcówkę ❷ z rękojeści ❺ i włóż ją w uchwyty nasadki ❶ w stacji ładowania ❶.
- 5) Postaw rękojeść ❺ urządzenia na stacji ładowania ❶.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

-  Nigdy nie zanurzaj rękojeści ❺ ani stacji ładowania ❶ w wodzie ani w żadnej innej cieczy!

! UWAGA!

- ▶ Do czyszczenia nigdy nie otwieraj obudowy stacji ładowania ❶ ani rękojeści ❺!
- ▶ Nie używaj do czyszczenia agresywnych, ostrych, szorujących ani chemicznych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- ♦ Stację ładowania ❶ czyść wyłącznie miękką, lekko zwilżoną szmatką. Nie używaj żadnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię tworzyw sztucznych.
- ♦ Zdejmij końcówkę ❷ z rękojeści ❺ urządzenia. Końcówki ❷ po użyciu dokładnie wymyj pod bieżącą wodą.

- ◆ Zmyj rękojeść ⑤ wilgotną szmatką. W przypadku trudnych do usunięcia zanieczyszczeń nałóż na szmatkę nieco łagodnego płynu do mycia naczyń, a następnie przetrzyj powierzchnię szmatką zwilżoną z czystej wody. Następnie wytrzyj rękojeść ⑤ do sucha.
- ◆ Zdejmij pokrywę dolną ⑨ z rękojeści ⑤, naciskając przycisk zwalniający ⑧ i ściągnąwszy pokrywę dolną ⑨ z rękojeści ⑤. Dokładnie wypłucz zbiornik wody ⑥ ciepłą wodą. Po czyszczeniu całkowicie opróżnij zbiornik wody ⑥ do zlewu. Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez okres dłuższy niż jeden tydzień, pozostaw zbiornik wody ⑥ do wyschnięcia od wewnątrz, wkładając płasko rękojeść ⑤ bez pokrywy dolnej ⑨. Całkowicie osusz na powietrzu zbiornik wody ⑥ przed ponownym zamocowaniem pokrywy dolnej ⑨.
- ◆ Załóż pokrywę dolną ⑨ ponownie na rękojeść ⑤ i ustaw ją na stacji ładowania ⑭.

Przechowywanie

! UWAGA!

- ▶ Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%.
- ◆ Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej wyciągając kabel ładowania USB ⑳ z zasilacza USB.
- ◆ Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej wyciągając wtyk sieciowy wyłączzonego urządzenia z gniazda zasilania.

- ◆ Usuń wodę z urządzenia i pozostaw je do całkowitego wyschnięcia (patrz rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**).
- ◆ Urządzenie przechowuj w suchym miejscu, nie narażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Wymiana akumulatora

! PRZESTROGA!

- ▶ Przed wymontowaniem upewnij się, że akumulator jest całkowicie rozładowany. Włącz urządzenie do momentu rozładowania akumulatora.

! UWAGA!

- ▶ Urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany wyłącznie przez przeszkolony personel.

i Wskazówka

- ▶ Do wymiany akumulatora potrzebne są poniższe narzędzia:
 - 1 wkrętak krzyżakowy rozmiar PH0
 - 1 płaski wkrętak o grubości ostrza maksymalnie 0,6 mm
 - 1 małe szczypce do cięcia drutu
 - 1 lutownica
- ▶ Dopilnuj, aby na śrubach cały czas znajdowała się izolacja. Nigdy nie wkładać śrub bez pierścieni izolacyjnych. W przeciwnym razie woda może przedostać się do urządzenia i je uszkodzić.
- ▶ Stosuj wyłącznie akumulatory zalecane przez producenta. Informacje na temat zamawiania akumulatorów zamiennych znajdują się w rozdziale **Zamawianie części zamiennych**.

- 1) Zdejmij pokrywę dolną 9 z rękojeści 5, naciskając przycisk zwalnający 8 i ściągając pokrywę dolną 9 z rękojeści 5. Wykręć za pomocą wkrętaka krzyżakowego dwie śruby od wewnątrz na dolnej osłonie komory akumulatora. Następnie zdejmij dolną osłonę komory akumulatora (patrz rys. A).
- 2) Za pomocą szczypców do cięcia drutu rozłącz miejsca lutowania czerwonego i czarnego drutu na biegunie plus i minus dolnej osłony komory akumulatora (patrz rys. B). Uważaj przy tym na to, aby przeciąć tylko miejsca lutowania, a nie druty.
- 3) Zdejmij górną część rękojeści 5, wsuwając wkrętak płaski na środku z tyłu rękojeści 5 w szczelinę między górną częścią i rękojeścią 5. Odkręć nieznacznie naciskając górną część rękojeści 5 i zdejmij górną część z rękojeści 5 (patrz rys. C).
- 4) Wykręć za pomocą wkrętaka krzyżakowego dwie dolne śruby na górnej osłonie komory akumulatora (patrz rys. D). Wsuń uchwyt akumulatora od dołu do góry z rękojeści 5 (patrz rys. E).
- 5) Rozłącz połączenie wtykowe akumulatora od płytki i wyciągnij akumulator z uchwytu (patrz rys. F).
- 6) Włóż nowy akumulator w uchwyt i połącz połączenie wtykowe akumulatora z płytką (patrz rys. F).
- 7) Wsuń uchwyt akumulatora od góry w rękojeść 5 i dokręć za pomocą wkrętaka krzyżakowego dwie dolne śruby na górnej osłonie komory akumulatora.
- 8) Załóż górną część na rękojeść 5 i wciśnij ją mocno w otwór, aż zatrzasknie się słyszalnie w rękojeści 5.
- 9) Przylutuj za pomocą lutownicy czerwony drut na biegunie dodatnim i czarny drut na biegunie ujemnym dolnej osłony komory akumulatora. Zwróć przy tym uwagę na opisy + i - na dolnej osłonie komory akumulatora (patrz rys. G).
- 10) Załóż dolną osłonę komory akumulatora na rękojeść 5 i dokręć za pomocą wkrętaka krzyżakowego dwie śruby na dolnej osłonie komory akumulatora.
- 11) Załóż pokrywę dolną 9 ponownie na rękojeść 5 i ustaw ją na stacji ładowania 14.

Utylizacja

Wskazówka

- ▶ Wyjmij wewnętrzny akumulator przed utylizacją urządzenia. Podczas demontażu akumulatora wykonaj czynności opisane wcześniej w rozdziale **Wymiana akumulatora**. Utylizację akumulatora należy wykonać zgodnie z przepisami. Zwróć uwagę, aby akumulator był utylizowany w oficjalnie przeznaczonym do tego miejscu. Nie utylizuj akumulatora z odpadami domowymi.

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

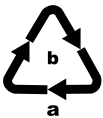


Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należyście. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 466502_2404 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 466502_2404.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 466502_2404

Importer

Parętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu lub tabletu.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej

www.kompernass.com

i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne dla tego urządzenia.

i Wskazówka

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdział **Serwis**).
- ▶ Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. **466502_2404**), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Turinys

Informacija apie šią naudojimo instrukciją	46
Naudojimas pagal paskirtį	46
Naudojami įspėjimai ir ženklai	46
Saugos nurodymai	47
Techniniai duomenys	49
Tiekiamas rinkinys	49
Prietaiso aprašas	50
Prietaiso pastatymas / pritvirtinimas prie sienos	50
Prietaiso įkrovimas	51
Vandens talpyklos pripildymas	51
Antgalių atskyrimas ir prijungimas	51
Prieš naudojant pirmą kartą	52
Intensyvumo lygiai	52
Naudojimas	53
Baigus naudoti	54
Valymas ir priežiūra	54
Laikymas nenaudojant	55
Akumulatoriaus keitimas	55
Šalinimas	56
Prietaiso šalinimas	56
Pakuotės šalinimas	56
Kompernaß Handels GmbH garantija	57
Priežiūra	58
Importuotojas	58
Atsarginių dalių užsakymas	58

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.








Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik asmeninei dantų priežiūrai namuose. Jis skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Šio prietaiso negalima naudoti pramoniniams, komerciniams, mediciniams ar gyvūnų priežiūros tikslams. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį.


Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi nesunkūs arba vidutiniai susižalojimai.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.
	Nurodymas: pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	Atjungiamas maitinimo blokas

Saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas jo įkrovimo laidas, kištukas ar korpusas.
- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas jo laidas, kištukas ar korpusas.
- Taisymo darbus paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms. Jokiu būdu neardykite prietaiso patys. Jei prietaisą taisys ne specializuota įmonė, kyla pavojus susižaloti.
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar virš vandens pripildyto praustuvo. Šalia esantis vanduo kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Kad prietaisas nesugestų, pasirūpinkite, kad į prietaiso vidų nepatektų skysčių, ir nenardinkite jo į vandenį.
- Saugokite, kad į prietaiso vidų nepatektų pašalinių objektų.
-  Prietaiso korpuso arba kroviklio nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir (arba) žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

- Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, prietaisą visada laikykite uždaroje patalpose. Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje vietoje, į kurią nešviečia tiesioginiai saulės spinduliai.
- Kraštutinėmis sąlygomis akumuliatoriaus elementai gali tapti nesandarūs ir iš jų gali ištekti elektrolito. Jei skysčio patektų ant odos ar į akis, atitinkamą vietą nedelsdami nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir kreipkitės į gydytoją.
- Išjunkite prietaisą prieš jį padėdami ar keisdami priedus.







⚠ **DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!**

- Prietaisą įkraukite tik kartu tiekiamu krovikliu.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Niekada nedėkite prietaiso šalia arba ant radiatorių, orkaičių ar kitokių įkaitusių prietaisų arba paviršių.
- Pasirūpinkite, kad įkrovimo laidas nebūtų labai įtemptas arba sulenktas.
- Prietaisą galima naudoti tik su šaltu ar drungnu, ne aukštesnės kaip 40 °C temperatūros, vandentiekio vandeniu. Prireikus įpilkite keletą lašų burnos skalavimo skysčio. Draudžiama vandens talpyklą pripildyti vien priedų, pvz., burnos priežiūros ar burnos skalavimo skysčio. Jie gali apgadinti prietaisą.
- Šiame prietaise yra įkraunamas akumuliatorius, kurį gali pakeisti tik apmokytas personalas.
- Ličio jonų akumuliatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį ir nelaikykite jo aukštoje temperatūroje. Kyla sprogo pavojus!

-  Šio prietaiso nekraukite ir nenaudokite lauke.

- Niekada nelaikykite išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumuliatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.

Techniniai duomenys

Kroviklis	
Įėjimo įtampa / įėjimo srovė	5 V  , 2 A (C tipo USB jungties)
Išėjimo įtampa / išėjimo srovė	5 V  , 2 A
Apsaugos klasė	III /  (apsauga taikant žemą įtampą)
Akumuliatorius	
Talpa	1200 mAh
Akumuliatorius (ličio jonų)	3,7 V  , 4,44 Wh
Prietaiso korpusas	
Įėjimo įtampa / įėjimo srovė	5 V  , 2 A
Apsaugos klasė	III /  (apsauga taikant žemą įtampą)
Apsaugos laipsnis	IPX7 (apsauga laikinai panardinus į vandenį)
Vandens talpyklos talpa	200 ml
Veikimo trukmė visiškai įkrovus akumuliatorių	apie 20 min.

Tiekiamas rinkinys

Paprastai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Prietaiso korpusas su vandens talpykla
- Kroviklis
- USB įkrovimo laidas (iš USB-A į USB-C)
- 2 antgaliai
- 2 varžtai
- 2 kaiščiai (∅ 5 mm)
- Naudojimo instrukcija

Nurodymas

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso aprašas (paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- 1 Purkštukas
- 2 Antgalis
- 3 Antgalio lizdas
- 4 Oro angos
- 5 Prietaiso korpusas
- 6 Vandens talpykla
- 7 Vandens talpyklos pripildymo anga / vandens talpyklos dangtelis
- 8 Dugno dangtelio atlaisvinimo mygtukas
- 9 Dugno dangtelis
- 10 Pakabinimo qselės
- 11 Antgalių laikiklis
- 12 Išpjova USB įkrovimo laidas
- 13 USB-C jungtis
- 14 Kroviklis
- 15 Kroviklio įkrovimo kontaktai
- 16 Įkrovimo indikatorius 
- 17 Kontrolinė lemputė  **soft**
- 18 Kontrolinė lemputė  **normal**
- 19 Kontrolinė lemputė  **jet**
- 20 Intensyvumo lygio pasirinkimo mygtukas 
- 21 Įjungimo / išjungimo mygtukas 
- 22 Atlaisvinimo mygtukas
- 23 USB įkrovimo laidas (iš USB-A į USB-C)
- 24 USB-C kištukas

Prietaiso pastatymas / pritvirtinimas prie sienos

Nurodymas



- ▶ Nepritvirtintą kroviklį **14** galima naudoti tik sausose patalpose. Kroviklį **14** pastatykite ant horizontalaus, lygaus ir tvirto paviršiaus.
 - ▶ Naudojant drėgnose patalpose, ypač netoli vandens (vonios kambarįje), kroviklį **14** būtina stabiliai pritvirtinti, kad jis negalėtų netyčia įkristi į vandenį.
 - ▶ Prieš tvirtindami prie sienos įsitikinkite, kad numatytoje kroviklio **14** pakabinimo vietoje nėra laidų ar vamzdžių.
- 1) Sienoje 3 cm atstumu pažymėkite dvių skylių vietas ir 5 mm gražtu pažymėtose vietose išgręžkite skylės. Įsitikinkite, kad netoliese yra pasiekiamas elektros lizdas.
 - 2) Kartu tiekiamus kaiščius įkiškite į išgręžtas skylės ir į kaiščius įsukite varžtus. Pasirūpinkite, kad varžtai iš išgręžtų skylių kyšotų apie 3 mm.
 - 3) Priklausomai nuo to, kurioje pusėje yra elektros lizdas, maitinimo laidą nutieskite pro vieną iš kroviklio **14** šoninių išpjovų **12**.
 - 4) Kroviklį **14** ant varžtų užstumkite taip, kad varžtai būtų pakabinimo qselėse **10** kroviklio **14** galinėje pusėje. Tada kroviklį **14** pastumkite žemyn, kad varžtai nuslystų į pakabinimo qselių **10** kreiptuvus ir kroviklis **14** tvirtai laikytųsi ant varžtų.

Prietaiso įkrovimas

ⓘ DĖMESIO!

- ▶ Prietaisas naudoja daug srovės, todėl jį reikia įkrauti naudojant USB maitinimo bloką (komplektacijoje nėra). Nekraukite prietaiso prijungę prie asmeninio ar nešiojamojo kompiuterio USB jungties.
- ▶ Prietaisui įkrauti naudokite tik II apsaugos klasei priskiriamą USB maitinimo bloką, kurį leidžiama naudoti su buitinais prietaisais (išėjimo įtampa 5 V, maks. 2 A).
- ▶ Prietaisą įkraukite tik kartu tiekiamu USB įkrovimo laidu 23.

ⓘ Nurodymas

- ▶ Prieš naudodami prietaisą, visiškai įkraukite įtaisytaįjį akumuliatorių.
 - ▶ Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitinkinkite, kad jo būklė nepriekaištinga. Antraip – prietaiso naudoti negalima.
 - ▶ Prietaisą įkraukite tik tada, kai vandens talpykloje 6 nėra vandens.
 - ▶ Visiškai įkrovus akumuliatorių, prietaisą galima naudoti apie 20 minučių.
- 1) USB įkrovimo laidu 23 USB-A kištuką prijunkite prie USB maitinimo bloko. USB maitinimo bloką įjunkite į elektros lizdą.
 - 2) USB įkrovimo laidu 23 USB-C kištuką 24 įkiškite į USB-C jungtį 13 kroviklio 14 apačioje.
 - 3) Prietaiso korpusą 5 ant kroviklio 14 uždėkite taip, kad jis liestųsi su kroviklio 14 įkrovimo kontaktais 15.
 - 4) Įkraunant prietaisą, įkrovimo indikatorius  16 prietaiso korpuse 5 šviečia raudonai. Visiškai įkrovus akumuliatorių, įkrovimo indikatorius  16 šviečia žaliai.
 - 5) Kas kartą panaudoję prietaisą, jo korpusą 5 uždėkite ant kroviklio 14, kad prietaisas būtų įkrautas ir visada veiktų visa galia.

Vandens talpyklos pripildymas

ⓘ DĖMESIO!

- ▶ Į vandens talpyklą 6 pilkite švaraus vandentiekio vandens. Prireikus įpilkite keletą lašų burnos skalavimo skysčio. Draudžiama vandens talpyklą 6 pripildyti vien priedu, pvz., burnos priežiūros ar burnos skalavimo skysčio.
- ▶ Naudokite tik šaltą arba drungną, ne aukštesnės kaip 40 °C temperatūros, vandentiekio vandenį. Nepilkite karšto vandens į vandens talpyklą 6.

- 1) Prietaiso korpusą 5 nuimkite nuo kroviklio 14. Išjungtą prietaiso korpusą 5 laikykite horizontaliai.
- 2) Atidarykite vandens talpyklos dangtelį 7 ir pro pripildymo angą 7 įpilkite vandens.
- 3) Uždarykite vandens talpyklos dangtelį 7.

Antgalių atskyrimas ir prijungimas

ⓘ Nurodymas

- ▶ Prieš prijungdami ar atsikirdami antgalius 2 įsitikinkite, kad prietaiso korpusas 5 yra išjungtas.
- ▶ Tiekiamame rinkinyje yra du antgaliai 2 su skirtingos spalvos žymimaisiais žiedais skirtingiems naudotojams.
- ▶ Jei prietaisą naudojate kasdien, antgalius 2 pakeiskite vėliausiai po šešių mėnesių.
- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus antgalius 2. Informaciją apie pakaitinių antgalių 2 užsakymą rasite skyriuje **Atsarginių dalių užsakymas**. Šiam prietaisui galima naudoti ir „Panasonic“[®] burnos irigatorių antgalius su purkštukais* (modelis EW0950) (* „Panasonic“ yra „Panasonic Corporation“ registruotasis prekių ženklas).



- ◆ Kai antgalį **2** norite sujungti su prietaiso korpusu **5**, įkiškite jį į antgalio lizdą **3**. Antgalį **2** spauskite žemyn, kol jis tvirtai užsikisuos antgalio lizde **3**.
- ◆ Kai antgalį **2** nuo prietaiso korpuso **5** norite atskirti, paspauskite atlaisvinimo mygtuką **22** ir antgalį **2** nuo prietaiso korpuso **5** nutraukite aukštyn.
- ◆ Nenaudojamus antgalius **2** galite įdėti į kurį nors antgalių laikiklį **11** kroviklyje **14**.

Prieš naudojant pirmą kartą

- 1) Antgalius **2** nuplaukite švari vandeniu. Vieną antgalį **2** galite įdėti į antgalių laikiklį **11** kroviklyje **14**. Kitą antgalį **2** užmaukite ant prietaiso korpuso **5**.
- 2) Vandens talpyklą **6** išskalaukite švari vandeniu.
- 3) Į vandens talpyklą **6** įpilkite vandens, kaip aprašyta skyriuje **Vandens talpyklos pripildymas**.
- 4) Antgalio **2** purkštuką **1** nukreipkite žemyn į praustuvą. Stebėkite, kad prietaiso korpuso **5** nepalenkumėte per daug į priekį. Antraip – siurbimo žarnelė nebepasieks vandens arba iš oro angų **4** gali imti tekėti vanduo.
- 5) Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **21**. Prietaiso korpusas **5** ima pumpuoti vandenį ir leidžia jį pro purkštuką **1**. Leiskite prietaiso korpusui **5** veikti, kol vandens talpykla **6** ištuštės. Taip išplausite visus vidinius vamzdelius.
- 6) Norėdami prietaiso korpusą **5** išjungti, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **21**.

Intensyvumo lygiai

Šis burnos irigatorius veikia trimis intensyvumo lygiais:

-  **jet**: stipri vandens srovė, šviečia kontrolinė lemputė **jet 19**.
Maisto likučiams iš tarpdančių išvalyti.
-  **normal**: oru prisotinta vandens srovė, šviečia kontrolinė lemputė **normal 18**.
Maisto likučiams iš tarpdančių išvalyti, dantenoms masažuoti, vietai tarp dantų ir dantų išplauti.
-  **soft**: oru gausiai prisotinta vandens srovė, šviečia kontrolinė lemputė **soft 17**.
Dantenoms švelniai masažuoti.

Nurodymas

- ▶ Jei paskutinį kartą naudojant prietaisas visiškai išsikrovė, jis visada įsijungs **jet** intensyvumo lygiu.
- ◆ Vis paspauskite intensyvumo lygio pasirinkimo mygtuką **20**, kol nustatysite norimą intensyvumo lygį.
- ◆ Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **21**. Prietaisas įsijungia nustatytu intensyvumo lygiu.
- ◆ Kai burnos irigatorių norite išjungti, dar kartą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **21**.

Naudojimas

⚠️ **ATSARGIAI!**

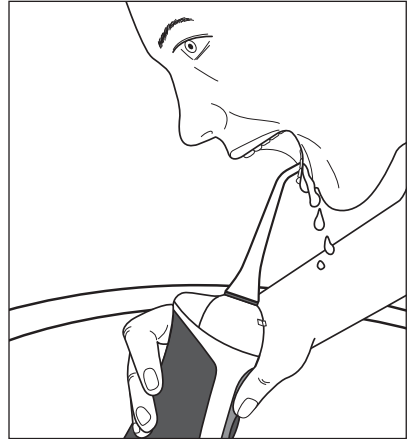
- ▶ Pradėjus naudoti prietaisą, dėl neįprasto dirginimo gali šiek tiek kraujuoti dantenos – tai įprasta. Šiuo atveju rinkitės mažesnį intensyvumo lygį, pvz., **soft** arba **normal**. Tačiau jei dantenos kraujuoja ilgiau nei dvi savaites, turėtumėte pasitarti su savo odontologu.
- ▶ Prieš naudodami prietaisą pasikonsultuokite su savo odontologu, jei sergate sunkios formos periodontitu, jei pažeista ar išopėjusi burnos gleivinė arba jei per pastaruosius du mėnesius jums buvo atlikta odontologinių operacijų.

i **Nurodymas**

- ▶ Procedūros naudojant prietaisą nepakeičia kasdienio dantų valymo dantų šepetėliu naudojant dantų pastą. Prietaisą naudokite tik kaip priemonę, papildančią kasdienį dantų valymą dantų šepetėliu ir dantų pasta.
- ▶ Stebėkite, kad naudodami prietaisą pirštais neuždengtumėte oro angų **4** prietaiso korpuso **5** galinėje pusėje.
- ▶ Jei naudodami prietaisą jo korpusą **5** per daug palenksite, iš oro angų **4** gali imti tekėti vanduo.
- ▶ Parinkus bet kokį intensyvumo lygį, prietaiso korpusas **5** maždaug po 2 minučių automatiškai išsijungia, net jei vandens talpykloje **6** dar yra vandens.

- 1) Pripildykite vandens talpyklą **6**.
- 2) Prijunkite kurį nors antgalį **2** prie prietaiso korpuso **5**.
- 3) Paspauskite intensyvumo lygio pasirinkimo mygtuką **20** ir pasirinkite norimą intensyvumo lygį.

- 4) Įkiškite antgalį **2** į burną, kad aplinkui netikėtų vanduo. Pasilenkite virš praustuvo, o prietaiso korpusą **5** laikykite kuo vertikaliau (žr. 1 pav.). Antgalio **2** purkštukas **1** nukreiptas į dantis / tarpdančius.



1 pav.

- 5) Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **21** ir įjunkite prietaiso korpusą **5**. Šiek tiek sučiaupkite burną, kad aplinkui netikėtų vanduo.
- 6) Valydami tarpdančius, antgalio **2** purkštuką **1** lėtai vedžiokite nuo tarpdančio prie tarpdančio dantų vidinėje ir išorinėje pusėje. Masažuodami danteną purkštuką **1** nukreipkite į danteną. Vandens srove lėtai braukite per danteną. Procedūros trukmė gali skirtis priklausomai nuo nešvarumų kiekio tarpdančiuose. Tol tęskite procedūrą, kol pajusite, kad išplėvėte nešvarumus. Masažuodami danteną burnos irigatorių naudokite, kol masažas teiks malonumą.

i **Nurodymas**

- ▶ Vandens talpykloje **6** esančio vandens užtenka apie 45 sekundžių trukmės procedūrai intensyvumo lygiu **W normal**.



- ▶ Jei naudodami prietaisą vandenį vandens talpykloje **6** išnaudojote, išjunkite prietaiso korpusą **5**. Ištraukite prietaisą iš burnos ir pro pripildymo angą **7** vėl pripildykite vandens talpyklą **6**.
- 7) Pabaigę procedūrą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **2** ir išjunkite prietaiso korpusą **5**.
- 8) Tik tada antgalį **2** ištraukite iš burnos ir nuplaukite tekančiu vandeniu.

Baigus naudoti

i Nurodymas

- ▶ Kas kartą baigę naudoti prietaisą, būtina ištuštinkite vandens talpyklą **6** ir visus vamzdelius, kad juose neatsirasytų mikrobus ir bakterijų.

Išjungę prietaiso korpusą **5** ir užbaigę procedūrą:

- 1) Dar neatskyrę antgalio **2** atidarykite vandens talpyklos dangtelį **7** ir išpilkite likusį vandenį.
Norėdami ištuštinti vandens talpyklą **6**, taip pat galite dugno dangtelį **9** nuimti nuo prietaiso korpuso **5**. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką **8** ir dugno dangtelį **9** nutraukite nuo prietaiso korpuso **5**.
- 2) Uždarykite vandens talpyklos dangtelį **7**.
- 3) Antgalio **2** purkštuką **1** nukreipkite žemyn į praustuvą. Kelioms sekundėms įjunkite prietaiso korpusą **5** ir iš vandens talpyklos **6** bei vamzdelių išleiskite vandens likučius.
- 4) Nuimkite antgalį **2** nuo prietaiso korpuso **5** ir įdėkite jį į antgalio laikiklį **11** kroviklyje **14**.
- 5) Prietaiso korpusą **5** uždėkite ant kroviklio **14**.

Valymas ir priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS!



Prietaiso korpuso **5** ar kroviklio **14** niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!

! DĖMESIO!

- ▶ Norėdami nuvalyti, niekada nebandykite atidaryti kroviklio **14** arba prietaiso korpuso **5**!
- ▶ Nenaudokite agresyvių, cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Jos gadina prietaiso paviršių.
- ◆ Kroviklį **14** valykite tik minkšta, šiek tiek sudrėkinta šluoste. Nenaudokite valiklių arba tirpiklių. Jie gali apgadinti plastikinius paviršius.
- ◆ Atskirkite antgalį **2** nuo prietaiso korpuso **5**. Panaudotus antgalius **2** kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu.
- ◆ Prietaiso korpusą **5** nuvalykite drėgna šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtčiau, ant šluostės užpilkite švelnaus ploviklio, o paskui nuvalykite vien vandeniu sudrėkinta šluoste. Tada prietaiso korpusą **5** nusauskinkite.
- ◆ Nuimkite dugno dangtelį **9** nuo prietaiso korpuso **5**: paspauskite atlaisvinimo mygtuką **8** ir dugno dangtelį **9** nutraukite nuo prietaiso korpuso **5**. Vandens talpyklą **6** kruopščiai išskalaukite šiltu vandeniu. Išvalytą vandens talpyklą **6** visiškai ištuštinkite į praustuvą. Jei prietaiso nenaudosite ilgiau nei vieną savaitę, paguldykite prietaiso korpusą **5** be dugno dangtelio **9**, kad išdžiūtų vandens talpyklos **6** vidus. Prieš vėl uždėdami dugno dangtelį **9** leiskite vandens talpyklai **6** visiškai natūraliai išdžiūti.
- ◆ Dugno dangtelį **9** vėl uždėkite ant prietaiso korpuso **5** ir prietaisą uždėkite ant kroviklio **14**.

Laikymas nenaudojant

⚠ DĖMESIO!

- ▶ Niekada nelaiykite išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumulatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.
- ◆ Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, USB įkrovimo laidą **23** ištraukdami iš USB maitinimo bloko.
- ◆ Pašalinkite iš prietaiso visus vandens likučius ir palaukite, kol prietaisas visiškai išdžius (žr. skyrių **Valymas ir priežiūra**).
- ◆ Prietaisą laikykite sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Akumulatoriaus keitimas

⚠ ATSARGIAI!

- ▶ Prieš išimdami akumuliatorių įsitikinkite, kad jis visiškai išsikrovė. Leiskite prietaisui veikti, kol akumulatorius visiškai išsikraus.

⚠ DĖMESIO!

- ▶ Šiame prietaise yra įkraunamas akumulatorius, kurį gali pakeisti tik apmokytas personalas.

i Nurodymas

- ▶ Norint pakeisti akumuliatorių, prireiks tokių įrankių:
 - 1 PHO dydžio kryžminio atsuktuvo
 - 1 plokščiojo atsuktuvo, kurio geležtė ne storesnė nei 0,6 mm
 - 1 nedidelių šoninio kirpimo replių
 - 1 lituoklio

- ▶ Visada įsitikinkite, kad ant varžtų yra izoliuojantieji žiedai. Niekada nenaudokite varžtų be izoliuojančiųjų žiedų. Antraip vanduo gali įsiskverbti į prietaisą ir jį sugadinti.
- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus akumulatorius. Informacijos apie atsarginių akumuliatorių užsakymą rasite skyriuje **Atsarginių dalių užsakymas**.

- 1) Nuimkite dugno dangtelį **9** nuo prietaiso korpuso **5**: paspauskite atlaisvinimo mygtuką **8** ir dugno dangtelį **9** nutraukite nuo prietaiso korpuso **5**. Kryžminiu atsuktuvu išsukite du vidinius varžtus iš apatinio akumulatoriaus skyrelio dangtelio. Tada nuimkite apatinį akumulatoriaus skyrelio dangtelį (žr. A pav.).
- 2) Šoninio kirpimo replėmis prakirkpate raudono ir juodo laido sulituotas vietas prie apatinio akumulatoriaus skyrelio dangtelio teigiamojo ir neigiamojo poliaus (žr. B pav.). Stebėkite, kad prakirptumėte tik sulituotas vietas, o ne laidus.
- 3) Nuimkite prietaiso korpuso **5** viršutinę pusę: plokščiąjį atsuktuvą prietaiso korpuso **5** užpakalinėje pusėje ties viduriu įkiškite į plyšį tarp viršutinės pusės ir prietaiso korpuso **5**. Lengvai paspausdami atskirkite prietaiso korpuso **5** viršutinę pusę ir viršutinę pusę nutraukite nuo prietaiso korpuso **5** (žr. C pav.).
- 4) Kryžminiu atsuktuvu išsukite du apatinius varžtus iš viršutinio akumulatoriaus skyrelio dangtelio (žr. D pav.). Akumulatoriaus laikiklį iš apačios aukštyn išstumkite iš prietaiso korpuso **5** (žr. E pav.).
- 5) Akumulatoriaus kištukinę jungtį atjunkite nuo plokštės ir tada ištraukite akumuliatorių iš laikiklio (žr. F pav.).

- 6) Į laikiklį įdėkite naują akumuliatorių ir akumuliatoriaus kištukinę jungtį prijunkite prie plokštės (žr. F pav.).
- 7) Akumuliatoriaus laikiklį iš viršaus įkiškite į prietaiso korpusą **5** ir kryžminiu atsuktuvu prisukite du apatinius varžtus prie viršutinio akumuliatoriaus skyrelio dangtelio.
- 8) Viršutinę pusę uždėkite ant prietaiso korpuso **5** ir tvirtai spauskite į angą, kol ji prietaiso korpusė **5** girdimai užsifiksuos.
- 9) Lituokliu raudoną laidą prilituokite prie apatinio akumuliatoriaus skyrelio dangtelio teigiamojo poliaus, o juodą laidą – prie neigiamojo poliaus. Atkreipkite dėmesį į ženklus **+** ir **-** ant apatinio akumuliatoriaus skyrelio dangtelio (žr. G pav.).
- 10) Apatinį akumuliatoriaus skyrelio dangtelį uždėkite ant prietaiso korpuso **5** ir kryžminiu atsuktuvu prisukite du varžtus prie apatinio akumuliatoriaus skyrelio dangtelio.
- 11) Dugno dangtelį **9** vėl uždėkite ant prietaiso korpuso **5** ir prietaisą uždėkite ant kroviklio **14**.

Šalinimas

i Nurodymas

- Prieš išmesdami prietaisą išimkite įtaisytąjį akumuliatorių. Akumuliatorių išimkite taip, kaip pirmiau aprašyta skyriuje **Akumuliatoriaus keitimas**. Akumuliatorių reikia tinkamai pašalinti. Akumuliatorių pašalinkite pristatydami į atitinkamą tarnybų tam numatytą vietą. Neišmeskite akumuliatoriaus su būtinėmis atliekomis.

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdurbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

█ kimo vietas, perdurbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumuliatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.



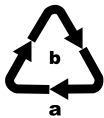
Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos.

Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prirėikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais

trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių įūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims.

Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandčioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminyje apgadintas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama įėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti įūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 466502_2404.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.

- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinyių, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 466502_2404 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas:
kompennass@lidl.lt

IAN 466502_2404

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompennass.com

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių šiam gaminiui visada galite patogiai papildomai užsisakyti internetu adresu www.kompennass.com.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

i Nurodymas

- ▶ Jei internetu Jums užsisakyti neparanku, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą.
- ▶ Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (pvz., 466502_2404), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.
- ▶ Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminy, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Sisukord

Kasutusjuhendi selgitus	60
Sihipärane kasutamine	60
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	60
Ohutusjuhised	61
Tehnilised andmed	63
Tarnekomplekt	63
Seadme kirjeldus	64
Seadme paigaldamine/seinale monteerimine.	64
Seadme laadimine	65
Veepaagi täitmine	65
Otsakute paigaldamine/eemaldamine	65
Enne esimest kasutamist	66
Võimsusastmed.	66
Käsitsemine	66
Pärast kasutamist	68
Puhastamine ja hooldamine	68
Hoiustamine	68
Aku vahetamine	69
Jäätmekäitlus	70
Seadme jäätmekäitlus	70
Pakendi jäätmekäitlus.	70
Kompernaß Handels GmbH garantii	70
Teenindus	72
Importija.	72
Varuosade tellimine	72

Kasutusjuhendi selgitus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.






Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätme-käitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult isiklikuks hammaste hoolduseks kodumajapidamistes. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööstuslikes, töönduslikes või meditsiinilistes valdkondades ja loomade hooldamisel. Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks.


Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboliteid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult järgnevale ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks on surm või raske vigastus.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla surm või raske vigastus.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla kerge või mõõdukas vigastus.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla varakahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitamist.
---	Alalisvool/-pinge
	Äravrõetav võrguplokk


Ohutusjuhised

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste puudumist. Ärge kasutage seadet, kui laadimiskaabel, pistik või korpus on kahjustatud.
- Väärtaliluste või tuvastatavate kahjustuste korral pöörduge klienteeningu poole.
- Laske remondid teostada ainult töökojas. Ärge mitte mingil juhul avage ise seadet. Toimingud, mida ei ole teostanud töökoda, võivad põhjustada vigastusi.
- Ärge kasutage seadet vanni/duši läheduses või veega täidetud valamu kohal. Vee lähedus kätkeb endas ohtu, seda ka siis, kui seade on välja lülitatud.
- Kahjustuste vältimiseks ärge laske vedelikel tungida seadmesse ja ärge asetage seadet vee alla.
- Vältige võõrkehade sissetungimist.
-  Ärge asetage mootoriplokki või laadimisalust vette või teistesse vedelikesse.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Õnnetuste vältimiseks hoidke seadet alati suletud ruumides. Hoidke seadet pärast kasutamist kuivas ilma otsese päikesekiirguseta kohas.

- Äärmuslikes tingimustes võib esineda akuelementide lekkeid ja elektrolüüdilahus võib välja voolata. Vedeliku sattumisel nahale või silma loputage vastavat kohta koheselt rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.
- Lülitage seade enne käest ärapanekut või tarvikute vahetamist välja.

⚠ **TÄHELEPANU! VARAKAHJU!**

- Laadige seadet ainult tarnekomplekti kuuluva laadimisalusega.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud tarvikuid.
- Jälgige tingimata, et seadet ei paigutata küttekehade, küpsetusahjude või teiste kuumutavate seadmete või pindade peale või kõrvale.
- Jälgige, et laadimiskaabel ei ole pingul või seda ei murta.
- Seadet tohib kasutada ainult külma või maksimaalselt kuni 40 °C temperatuuriga leige kraaniveega. Lisage vajadusel juurde paar tilka suuvett. Veepaaki ei tohi mitte kunagi täielikult täita lisanditega, nagu nt suuvee või suuloputusvahendiga. Need võivad seadet kahjustada.
- See seade sisaldab laetavat akut, mida saab vahetada ainult koolitatud personal.
- Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele. Äрге visake akut tulle ja laske sellele mõjuda kõrgetel temperatuuridel. Esineb plahvatusoht!
-  Äрге laadige või kasutage seda seadet välitingimustes.

- Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi. Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50–80%.

Tehnilised andmed

Laadimisalus	
Sisendpinge/-vool	5 V  , 2 A (USB-C liitmiku kaudu)
Väljundpinge/-vool	5 V  , 2 A
Kaitseklass	III /  (kaitse väikepingega)
Aku	
Mahtuvus	1200 mAh
Aku (liitiumioon)	3,7 V  , 4,44 Wh
Mootoriplokk	
Sisendpinge/-vool	5 V  , 2 A
Kaitseklass	III /  (kaitse väikepingega)
Kaitseaste	IPX7 (kaitse ajutise sukeldamise eest)
Veepaagi maht	200 ml
Tööaeg aku täieliku laetuse korral	umbes 20 minutit

Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Mootoriplokk koos veepaagiga
- Laadimisalus
- USB-laadimiskaabel (USB-A - USB-C)
- 2 otsakut
- 2 kruvi
- 2 tüüblit (∅ 5 mm)
- Kasutusjuhend

Juhis

- ▶ Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- ▶ Kui tarnekomplekt ei ole täielik või kui te tuvastate puudulikust pakendist või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Seadme kirjeldus (joonised vt lahtipöörataval lehel)

- 1 Düüs
- 2 Otsak
- 3 Otsakukinnitus
- 4 Õhu juurdevooluvad
- 5 Mootriplokk
- 6 Veepaak
- 7 Veepaagi täiteava / veepaagi kaas
- 8 Vabastusklahv (põhja kaanele)
- 9 Põhja kaas
- 10 Riputusaasad
- 11 Otsakuhoidik
- 12 Süvend USB-laadimiskaabli jaoks
- 13 USB-C liitmik
- 14 Laadimisalus
- 15 Laadimiskontaktid (laadimisalus)
- 16 Laadimisnäidik 
- 17 Märgulamp  **soft**
- 18 Märgulamp  **normal**
- 19 Märgulamp  **jet**
- 20 Võimsusastme valiku klahv 
- 21 Klahv Sees/Väljas 
- 22 Lukustuse vabastusklahv
- 23 USB-laadimiskaabel (USB-A - USB-C)
- 24 USB-C pistik

Seadme paigaldamine / seinale monteerimine



- i Juhis**
- ▶ Laadimisalust **14** tohib kasutada ainult kuivades ruumides vabalt seisvalt. Asetage laadimisalus **14** horisontaalsele, tasasele ja stabiilsele pinnale.
 - ▶ Niisketes ruumides, iseäranis vee läheduses (vannituba), peab laadimisalus **14** olema kaitseks juhusliku vettekukkumise eest püsivalt monteeritud.
 - ▶ Veenduge enne seinale monteerimist, et laadimisaluse **14** paigalduspiirkonnas ei ole kaableid ega torusid.
- 1) Märkige seinale teineteisest 3 cm kaugusele kaks puurava ja puurige 5 mm puuriga märgitud avad. Jälgige sealjuures, et lähedal asub ligipääsetav võrgupistikupes.
 - 2) Lükake tarnekomplekti kuuluvad tüüblid puuravadesse ja keerake kruvid tüüblitesse. Jälgige sealjuures, et kruvid ulatuvad veel umbes 3 mm puuravast välja.
 - 3) Juhtige USB-laadimiskaabli läbi laadimisaluse **14** ühe külgmistest väljalõigetest, olevalt sellest, millisel küljel pistikupes asub.
 - 4) Lükake laadimisalus **14** kruvidele, nii et kruvid ulatuvad laadimisaluse **14** tagaküljel riputusaasadesse **10**. Vajutage siis laadimisalust **14** allapoole, nii et kruvid liiguvad riputusaasade **10** siinidesse ja laadimisalus **14** on tugevalt kruvide küljes.

Seadme laadimine

❗ TÄHELEPANU!

- ▶ Suure voolutarbe tõttu tuleb seadme laadimiseks kasutada USB-võrguplokki (ei sisaldu tarnekomplektis). Ärge laadige seadet personaalarvuti või sülearvuti USB-liitmikust.
- ▶ Kasutage seadme laadimiseks ainult II kaitseklassi kuuluvat USB-võrguplokki, mida on lubatud majapidamisseadmetega kasutada (väljundpinge 5 V, max 2 A).
- ▶ Kasutage seadme laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat USB-laadimiskaablit 23.

i Juhis

- ▶ Laadige integreeritud aku enne seadme kasutamist täielikult täis.
 - ▶ Veenduge enne seadme kasutusele võtmist, et seade on laitmatu seisundis. Vastasel juhul ei tohi seadet kasutada.
 - ▶ Laadige seadet ainult siis, kui veepaagis 6 ei ole vett.
 - ▶ Täielikult laetud akust piisab umbes 20-minutiliseks kasutamiseks.
- 1) Ühendage USB-laadimiskaabli 23 USB-A pistik USB-võrguplokiga. Ühendage USB-võrguplokk pistikupessa.
 - 2) Ühendage USB-laadimiskaabli 23 USB-C pistik 24 laadimisaluse 14 alumisel küljel USB-C liitmikuga 13.
 - 3) Asetage mootriplokk 5 nii laadimisalusele 14, et see liigub laadimisaluse 11 laadimiskontaktidele 15.
 - 4) Laadimisnäidik  16 mootriplokil 5 põleb laadimise ajal punaselt. Kui aku on täielikult laetud, põleb laadimisnäidik  16 roheliselt.
 - 5) Et alati oleks täielik võimsus kasutatav, asetage mootriplokk 5, pärast iga kasutamist laadimiseks laadimisalusele 14.

Veepaagi täitmine

❗ TÄHELEPANU!

- ▶ Kasutage veepaagi 6 täitmiseks puhast kraanivett. Lisage vajadusel juurde paar tilka suuvett. Veepaaki 6 ei tohi mitte kunagi täielikult täita lisanditega, nagu nt suuvee või suuloputusvahendiga.
- ▶ Kasutage ainult külma või maksimaalselt kuni 40 °C temperatuuriga leiget kraanivett. Ärge valage veepaaki 6 kuuma vett.

- 1) Võtke mootriplokk 5 laadimisaluselt 14. Hoidke väljalülitatud mootriplokki 5 horisontaalselt.
- 2) Avage veepaagi kaas 7 ja valage vesi läbi täiteava 7 sisse.
- 3) Sulgege veepaagi kaas 7.

Otsakute paigaldamine/ eemaldamine

i Juhis

- ▶ Jälgige, et mootriplokk 5 on enne otsakute 2 paigaldamist või eemaldamist välja lülitatud.
- ▶ Tarnekomplektis sisalduvad kaks erinevate kasutajate jaoks erinevat värvi märgistusrõngastega otsakut 2.
- ▶ Vahetage otsakud 2 igapäevasel kasutamisel hiljemalt kuu kuu pärast välja.
- ▶ Kasutage ainult tootja poolt soovitatud otsakuid 2. Teavet varuotsakute 2 tellimise kohta leiate peatükist **Varuosade tellimine**. Sellel seadmel saab kasutada ka Panasonic®* (mudel EW0950) suu veepritside otsakudüüse (*Panasonic on Panasonic Corporationi registreeritud kaubamärk).




- ◆ Otsaku **2** mootoriplokiga **5** ühendamiseks asetage otsak otsakukinnitusesse **3**. Suruge otsakut **2** allapoole, kuni see fikseerub täielikult otsakukinnituses **3**.
- ◆ Otsaku **2** mootoriploki **5** küljest vabastamiseks vajutage lukustuse vabastusklahvi **22** ja tõmmake otsak **2** ülespoole mootoriploki **5** ära.
- ◆ Otsakud **2**, mida te parajasti ei kasuta, saate panna otsakuhooidikutesse **11** laadimisel **14**.

Enne esimest kasutamist

- 1) Loputage otsakud **2** puhta veega üle. Otsaku **2**, saate panna otsakuhooidikusse **11** laadimisel **14**. Teine otsak **2** asetage mootoriplokile **5**.
- 2) Loputage veepaak **6** puhta veega puhtaks.
- 3) Valage vesi veepaaki **6**, nagu peatükis **Veepaagi täitmine** kirjeldatud.
- 4) Suunake otsaku **2** düüs **1** allapoole valamusse. Jälgige sealjuures, et te ei kalluta mootoriploki **5** liiga kaugele ettepoole. Vastasel juhul ei ulatu imivoolik enam vette või vesi võib õhu juurdevooluvadest **4** välja tungida.
- 5) Vajutage klahvi Sees/Väljas **⏻** **21**. Mootoriplokk **5** hakkab vett pumpama ja düüsi **1** kaudu väljastama. Laske mootoriplokil **5** töötada, kuni veepaak **6** on tühi. Sellega loputatakse kõik sisemised torud läbi.
- 6) Vajutage klahvi Sees/Väljas **⏻** **21**, lülitada mootoriplokk **5** välja.

Võimsusastmed

Sellel suu veepritsil on kolm erinevat võimsusastet:

-  **jet**: tugev veejuga, märgulamp **jet** **18** põleb.
Hambavahede toidujääkidest puhastamiseks.
-  **normal**: Lisaõhuga veejuga, märgulamp **normal** **18** põleb.
Hambavahede toidujääkidest puhastamiseks, igemete massaažiks, igemete ja hammaste vahelt loputamiseks.
-  **soft**: Suure lisaõhuga veejuga, märgulamp **soft** **17** põleb.
Igemete õrnaks massaažiks.

i Juhis

- ▶ Kui seade oli viimasel kasutamisel täielikult tühjenenud, käivitub see alati võimsusastmega **jet**.
- ◆ Vajutage seni võimsusastme valiku klahvi **↻** **20**, kuni teie soovitud võimsusaste on seadistatud.
- ◆ Vajutage klahvi Sees/Väljas **⏻** **21**. Seade käivitub seadistatud võimsusastmega.
- ◆ Suu veepritsi väljalülitamiseks vajutage veelkord klahvi Sees/Väljas **⏻** **21**.

Käsitsemine

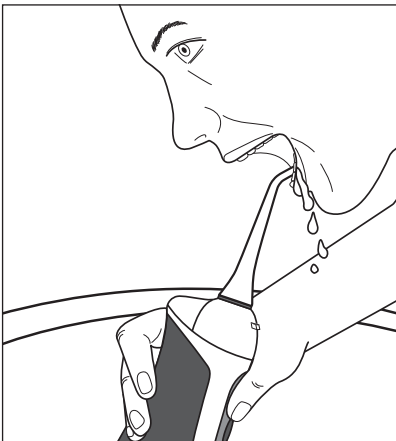
⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Algul võib harjumatu ärrituse tõttu esineda vähest igemete veritsemist, mis ei ole ebaõnneharilik. Kasutage sel juhul vähem intensiivsemat võimsusastet nagu nt **soft** või **normal**. Kui hammaste veritsemine kestab kauem kui kaks nädalat, peaksite pöörduma oma hambaarsti poole.
- ▶ Küsige oma hambaarstilt enne seadme kasutamist nõu, kui teil peaks olema tugev paradontiit, suu limaskestade vigastusi või haavandeid või kui teile on viimase kahe kuu jooksul tehtud hammaste kirurgilisi protseduure.

i Juhis

- ▶ Seadme kasutamine ei asenda igapäevast hambaharja ja hambapastaga hammaste pesemist. Kasutage seadet ainult täiendavalt igapäevasele hambaharja ja hambapastaga hammaste pesemisele.
- ▶ Jälgige, et te ei sulge kasutamise ajal sõrmedega õhu juurdevooluavasid **4** mootoriploki **5** tagaküljel.
- ▶ Hoides kasutamise ajal mootoriplokki **5** liiga kaldu, võib vesi õhu juurdevooluavadest **4** väljuda.
- ▶ Mootoriplokk **5** lülitub igas võimsusastmes automaatselt umbes 2 minuti pärast välja, seda ka siis, kui veepaagis **6** on veel vett.

- 1) Täitke veepaak **6**.
- 2) Asetage otsak **2** mootoriplokile **5**.
- 3) Soovitud võimsusastme valimiseks vajutage klahvi Võimsusastme valik **20**.
- 4) Vee laialipritsimise vältimiseks juhtige otsak **2** suhu. Kummarduge valamu kohale ja hoidke mootoriplokki **5** võimalikult püstiselt (vt joonis 1). Otsaku **2** düüs **1** on suunatud hammastele/hambavahedele.



Joonis 1

- 5) Vajutage klahvi Sees/Väljas **21**, et käivitada mootoriplokk **5**. Vee väljapritsimise vältimiseks sulgege veidi suu.
- 6) Juhtige hambavahede puhastamiseks otsaku **2** düüsi **1** aeglaselt hammaste sise- ja väliskülgedel hambavahest hambavaheni. Igemete massaažiks juhtige düüs **1** igemetele. Liigutage veejuga aeglaselt üle igemete. Olenevalt hambavahede määrduisastmest võib kasutamine kesta erinevalt. Teostage protseduuri seni, kuni tunnete, et mustus on lahti tulnud. Igemete massaažil kasutage suu veepritsi seni, kuni tunnete massaaži meeldivana.

i Juhis

- ▶ Vett veepaagis **6** jätkeb võimsusastmel  **normal** umbes 45-sekundiliseks kasutamiseks.
 - ▶ Kui vesi on veepaagis **6** ära kasutatud, peatage mootoriplokk **5**. Võtke see suust välja ja täitke veepaak **6** uuesti täiteava **7** kaudu.
- 7) Kui kasutamine on lõppenud, vajutage mootoriploki **5** väljalülitamiseks klahvi Sees/Väljas **21**.
 - 8) Võtke alles siis otsak **2** suust ja loputage otsak voolava vee all üle.

Pärast kasutamist

i Juhis


- ▶ Mikroobide ja bakterite tekke vältimiseks tühjendage tingimata pärast iga kasutamist täielikult veepaak **6** ja kõik torud.

Kui mootoriplokk **5** on välja lülitatud ja olete kasutamise lõpetanud:

- 1) Avage veel paigaldatud otsaku **2** korral veepaagi kaas **7** ja raputage ülejäänud vesi välja.
Veepaagi **6** tühjendamiseks võite ka põhja kaane **9** mootoriplokilt **5** eemaldada. Vajutage selleks vabastusklahvi **8** ja tõmmake põhja kaas **9** mootoriplokilt **5** ära.
- 2) Sulgege veepaagi kaas **7**.
- 3) Suunake otsaku **2** düüs **1** allapoole valamusse. Lülitage mootoriplokk **5** veejääkide veepaagist **6** ja torudest väljalootamiseks mõneks sekundiks sisse.
- 4) Võtke otsak **2** mootoriplokilt **5** ära ja asetage see laadimisalusel **14** otsakuhoiukusse **11**.
- 5) Asetage mootoriplokk **5** laadimisalusele **14**.

Puhastamine ja hooldamine

⚠ HOIATUS!

-  Ärge mitte kunagi asetage mootoriploki **5** või laadimisalust **14** vette või teistesse vedelikesse!

! TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge mitte kunagi avage puhastamiseks laadimisaluse **14** või mootoriploki **5** korpust!
- ▶ Ärge kasutage agressiivseid, keemilisi või abrasiivseid puhastusvahendeid. Need rikuvad seadme pealispinda.

- ◆ Puhastage laadimisalust **11** ainult pehme kergelt niisutatud lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad plastist pealispindu kahjustada.
- ◆ Võtke otsak **2** mootoriplokilt **5** ära. Puhastage otsakuid **2** pärast kasutamist põhjalikult voolava vee all.
- ◆ Pühkige mootoriplokk **5** niiske lapiga üle. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset nõudepesuvahendit ja pühkige seejärel ainult puhta veega niisutatud lapiga üle. Kuivatage seejärel mootoriplokk **5**.
- ◆ Eemaldage põhja kaas **9** mootoriplokilt **5**, selleks vajutage vabastusklahvi **8** ja tõmmake põhja kaas **9** mootoriplokilt **5** ära. Loputage veepaak **6** põhjalikult sooja veega puhtaks. Tühjendage veepaak **6** pärast puhastamist täielikult valamusse. Kui te ei peaks seadet kauem kui ühe nädala kasutama, laske veepaagil **6** seestpoolt kuivada, selleks jätke mootoriplokk **5** ilma põhja kaaneta **9** lahti. Enne põhja kaane **9** uuesti paigaldamist laske veepaagil **6** täielikult õhus kuivada.
- ◆ Pange põhja kaas **9** uuesti mootoriplokile **5** ja see laadimisalusele **14**.

Hoistamine

! TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi. Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50–80%.
- ◆ Lahutage seade vooluvarustusest, selleks lahutage USB-laadimiskaabel **23** USB-võrguplokist.

- ◆ Eemaldage seadmest kogu vesi ja laske seadmel täielikult kuivada (vt peatükk **Puhastamine ja hooldamine**).
- ◆ Hoidke seadet kuivas ja tolmuvabas ilma otsese päikesekiirguseta kohas.

Aku vahetamine

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Veenduge, et aku on enne eemaldamist täielikult tühjenenud. Selleks laske seadmel töötada, kuni aku on tühi.

! TÄHELEPANU!

- ▶ Selle seadme akut võib vahetada ainult koolitatud personal.

i Juhis

- ▶ Aku vahetamiseks on vajalikud järgmised tööriistad:
 - 1 ristpeakruvikeeraja suurus PHO
 - 1 lamekruvikeeraja tera laiusega maksimaalselt 0,6 mm
 - 1 väiksemad lõiketangid
 - 1 jootekolb
 - ▶ Jälgige, et isolatsioonirõngad asuvad alati kruvidel. Ärge mitte kunagi paigaldage kruvisid ilma isolatsioonirõngasteta. Vastasel juhul võib vesi tungida seadme sisse ja seadet kahjustada.
 - ▶ Kasutage ainult tootja poolt soovitatud akusid. Teavet varuakude tellimise kohta leiate peatükist **Varuosade tellimine**.
- 1) Eemaldage põhja kaas **9** mootoriplokilt **5**, selleks vajutage vabastusklahvi **8** ja tõmmake põhja kaas **9** mootoriplokilt **5** ära. Eemaldage ristpeakruvikeerajaga kaks kruvi seestpoolt alumiselt akulaeka kattelt. Võtke siis alumine akulaeka kate ära (vt joonis A).

- 2) Lõigake lõiketangidega punase ja musta traadi jootekohad alumise akulaeka katte pluss- ja miinuspoolusel läbi (vt joonis B). Jälgige sealjuures, et lõikate läbi ainult jootekohad ja mitte traadid.
- 3) Eemaldage mootoriploki **5** ülemine osa, selleks juhtige lamekruvikeeraja keskel mootoriploki **5** tagaküljel ülakülje ja mootoriploki **5** vahelisse pilusse. Vabastage vähese survega mootoriploki **5** ülakülge ja tõmmake ülakülge mootoriplokilt **5** ära (vt joonis C).
- 4) Eemaldage ristpeakruvikeerajaga kaks alumist kruvi ülemiselt akulaeka kattelt (vt joonis D). Lükake akuhoidik altpoolt ülespoole mootoriplokist **5** välja (vt joonis E).
- 5) Lahutage aku pistikühendus plaadilt ja tõmmake siis aku hoidikust välja /vt joonis F).
- 6) Asetage uus aku hoidikusse ja ühendage aku pistikühendus paadiga (vt joonis F).
- 7) Lükake akuhoidik ülaltpoolt mootoriploki **5** ja keerake ristpeakruvikeerajaga kaks alumist kruvi ülemisel akulaeka kattelt kinni.
- 8) Asetage ülakülge mootoriplokile **5** ja suruge tugevasti avasse, kuni see fikseerub kuuldavalt mootoriplokile **5**.
- 9) Jootke jootekolbiga alumisel akulaeka kattelt punane traat plusspoolusele ja must traat miinuspoolusele kinni. Jälgige sealjuures kirjeid **+** ja **-** alumisel akulaeka kattelt (vt joonis G).
- 10) Asetage alumine akulaeka kate mootoriplokile **5** ja keerake kaks kruvi alumisel akulaeka kattelt ristpeakruvikeerajaga kinni.
- 11) Pange põhja kaas **9** uuesti mootoriplokile **5** ja see laadimisalusele **14**.

Jäätmekäitlus

i Juhis

- ▶ Enne jäätmekäitlust eemaldage sellest sisemine aku. Aku eemaldamiseks toimige nagu eelnevalt peatükis **Aku vahetamine** kirjeldatud. Aku tuleb eeskirjadekohaselt käidelda. Jälgige, et aku käideldakse ametlikult selleks ettenähtud kohas. Ärge käidelve akut olmejäätmete hulgas.

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitlusse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

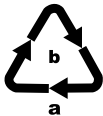


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelve enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelve pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelve need sorteeritult.

Pakkematerjalid on tähistatud

lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defekte seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedi-nõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitiitel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 466502_2404, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbrile leiate toote tüübisildilt, tootet tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Adressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbrile (IAN) 466502_2404 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@idl.ee

IAN 466502_2404

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSAMAA
www.kompernass.com

Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil www.kompernass.com.



Skannige oma nutitelefoni/ tahvelarvutiga QR-kood. Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ning saate vaadata ja tellida saadaolevaid varuosi.

i Juhis

- ▶ Kui teil peaks veebitellimusega olema probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel.
- ▶ Esitage koos oma tellimusega alati toote number (IAN) **466502_2404**.
- ▶ Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole kõikides tarneriikides võimalikud.

Satura rādītājs

Ar šo lietošanas instrukciju saistītā informācija	74
Noteikumiem atbilstošs lietojums	74
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	74
Drošības norādījumi	75
Tehniskie dati	77
Piegādes komplekts	77
Ierīces apraksts	78
Ierīces uzstādīšana/montāža pie sienas	78
Ierīces uzlāde	79
Ūdens tvertnes uzpilde	79
Uzgaļu uzlikšana/noņemšana	79
Pirms pirmās lietošanas reizes	80
Jaudas pakāpes	80
Lietošana	80
Pēc lietošanas	82
Tīrīšana un kopšana	82
Uzglabāšana	83
Akumulatora nomaiņa	83
Utilizācija	84
ierīces likvidēšana	84
Iepakojuma utilizēšana	84
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	85
Serviss	86
Importētājs	86
Rezerves daļu pasūtīšana	86

Ar šo lietošanas instrukciju saistītā informācija

Apsveicam ar jaunās ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu.








Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajam lietojuma jomām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstošs lietojums

Šī ierīce paredzēta tikai individuālai zobu kopšanai mājās apstākļos. Tā ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībā. Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai industriālajā, rūpnieciskajā vai medicīnas sektorā, kā arī dzīvnieku kopšanai. Citu veidu lietojums vai izmantošana, kas neatbilst norādītajam lietojumam, tiek uzskatīta par noteikumiem neatbilstošu.


Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms).

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidēji smagi miesas bojājumi.
	IEVĒRĪBAI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒRĪBAI” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Norāde. Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Līdzstrāva/līdzspriegums
	Noņemams barošanas bloks

Drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tās lādēšanas kabelis, kontaktspraudnis vai korpuss.
- Ja rodas darbības traucējumi vai ir redzami bojājumi, vēršieties klientu apkalpošanas servisā.
- Remontdarbus uzticiet veikt tikai specializētai remonta darbnīcai. Nekādā gadījumā neatveriet ierīces korpusu paša spēkiem. Patvaļīga ierīces korpusa atvēršana, ja to neveic specializēta uzņēmuma personāls, var izraisīt miesas bojājumus.
- Nelietojiet ierīci vannas/dušas tuvumā vai virs izlietnes, kas piepildīta ar ūdeni. Ūdens tuvums rada apdraudējumu arī tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Lai izvairītos no bojājumiem, neļaujiet ierīcē iekļūt ūdenim un neiegremdējiet to ūdenī.
- Neļaujiet iekļūt svešķermeņiem.
-  Neiegremdējiet ar roku turamo daļu vai lādēšanas staciju ūdenī vai citos šķidrums.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Vienmēr glabājiet ierīci slēgtā telpā, lai izvairītos no negadījumiem. Pēc lietošanas uzglabājiet ierīci sausā vietā, kur nav tiešu saules staru.

- Ekstremālos apstākļos akumulatora elementos var rasties noplūdes un var izplūst elektrolīta šķidrums. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, skartā vieta uzreiz jāskalo ar lielu daudzumu tīra ūdens un jāvēršas pēc medicīniskās palīdzības.
- Izslēdziet ierīci, pirms liekat to nost vai maināt piederumus.







⚠ IEVĒRĪBAI! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Uzlādējiet ierīci, izmantojot vienīgi komplektā iekļauto lādēšanas staciju.
- Izmantojiet tikai tādas piederumu daļas, kuras ir ieteicis ražotājs.
- Noteikti pievērsiet uzmanību tam, lai ierīce netiktu novietota blakus vai uz radiatoriem, cepeškrāsnīm vai citām sakarsušām ierīcēm vai virsmām.
- Raugieties, lai lādēšanas kabelis nebūtu stingri nostiepts vai salocīts.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar aukstu vai remdenu krāna ūdeni, kas nepārsniedz 40 °C temperatūru. Vajadzības gadījumā pievienojiet nedaudz mutes dobuma skalošanai paredzēta ūdens. Ūdens tvirtnē nekad nedrīkst iepildīt tikai piedevas, piemēram, mutes dobuma skalošanai paredzētu ūdeni vai mutes skalojamo līdzekli. Tie var sabojāt ierīci.
- Šīs ierīces akumulatoru var nomainīt tikai apmācīts personāls.
- Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektā. Nemetiet akumulatoru ugunī un nepakļaujiet to augstas temperatūras iedarbībai. Pastāv sprādzienbīstamība!

-  Nelādējiet un nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.

- Nekad nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša uzglabāšana izlādētā stāvoklī var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus. Ja akumulators tiek uzglabāts ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis atbilst 50–80 %.

Tehniskie dati

Lādēšanas stacija	
Ieejas spriegums/ strāva	5 V  , 2 A (caur USB-C pieslēgvietu)
Izejas spriegums/ strāva	5 V  , 2 A
Aizsardzības klase	III /  (aizsardzība ar mazspriegumu)
Akumulators	
Kapacitāte	1200 mAh
Akumulators (litija jonu)	3,7 V  /4,44 Wh
Ar roku turamā daļa	
Ieejas spriegums/ strāva	5 V  , 2 A
Aizsardzības klase	III /  (aizsardzība ar mazspriegumu)
Aizsardzības veids	IPX7 (aizsardzība pret īslaicīgu iegremdēšanu)
Ūdens tvertnes tilpums	200 ml
Darbības laiks ar pilnu akumulatora uzlādi	apm. 20 minūtes

Piegādes komplekts

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- ar roku turamā daļa ar ūdens tvertni
- lādēšanas stacija
- USB lādēšanas kabelis (USB-A uz USB-C)
- 2 uzgaļi
- 2 skrūves
- 2 dibelji (∅ 5 mm)
- lietošanas instrukcija

Norāde

- ▶ Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu.
- ▶ Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (skat. nodaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

- 1 Sprausla
- 2 Uzgalis
- 3 Uzgaļa ietvere
- 4 Gaisa pievades atveres
- 5 Ar roku turamā daļa
- 6 Ūdens tvertne
- 7 Ūdens tvertnes iepildes atvere / ūdens tvertnes vāciņš
- 8 Atbloķēšanas taustiņš (pamatnes vāciņam)
- 9 Pamatnes vāciņš
- 10 Ierīces pakarināšanas cilpas
- 11 Uzgaļa turētājs
- 12 Padziļinājums USB uzlādes kabelim
- 13 USB-C pieslēgvietā
- 14 Lādēšanas stacija
- 15 Lādēšanas kontakti (lādēšanas stacija)
- 16 Uzlādes indikators 
- 17 Kontrollampīna  **soft**
- 18 Kontrollampīna  **normal**
- 19 Kontrollampīna  **jet**
- 20 Jaudas pakāpes izvēles taustiņš 
- 21 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš 
- 22 Atbloķēšanas taustiņš
- 23 USB lādēšanas kabelis (USB-A uz USB-C)
- 24 USB-C spraudnis

Ierīces uzstādīšana / montāža pie sienas

i Norāde

- ▶ Lādēšanas staciju **14** brīvi stāvošā pozīcijā drīkst darbināt tikai sausās telpās. Novietojiet lādēšanas staciju **14** uz horizontālas, līdzenas un stabilas virsmas.
- ▶ Mitrās telpās, īpaši ūdens tuvumā (vannas istabā), lādēšanas stacijai **14** jābūt stacionāri piemontētai, lai pasargātu to no nejaušas iekrišanas ūdenī.
- ▶ Pirms montējat ierīci pie sienas, pārlicinieties, vai vietā, kur vēlaties piekarināt lādēšanas staciju **14**, nav izvietoti kabeļi vai caurules.

- 1) Uz sienas ar 3 cm atstatumu atzīmējiet vietu diviem caurumiem un pēc tam ar 5 mm urbi izurbiet atzīmētajās vietās caurumus. Raugieties, lai pieejamā attālumā atrastos tīkla kontaktligzda.
- 2) Iebīdīet piegādes komplektā iekļautos dibeljus izurbtajos caurumos un ieskrūvējiet dibeljos skrūves. To darot, raugieties, lai apm. 3 mm no skrūvēm paliktu ārpus izurbtajiem caurumiem.
- 3) Izvadiet USB uzlādes kabelim **12** cauri lādēšanas stacijas **14** sāna iedobēm, atkarībā no tā, kurā pusē atrodas kontaktligzda.
- 4) Uzbidiet lādēšanas staciju **14** uz skrūvēm tā, lai skrūves sniegtos ierīces pakarināšanas cilpās **10** lādēšanas stacijas **14** aizmugurē. Tad spiediet lādēšanas staciju **14** uz leju tā, lai skrūves ieslidētu pakarināšanas cilpu **10** sliedēs un lādēšanas stacija **14** stabili novietotos uz skrūvēm.

Ierīces uzlāde

ⓘ IEVĒRĪBA!

- ▶ Lielā strāvas patēriņa dēļ ierīces uzlādei jāizmanto USB tīkla adapteris (nav iekļauts piegādes komplektā). Nelādējiet ierīci, pievienojot to pie personāldatora vai klēpjdatora USB pieslēgļgizdas.
- ▶ Ierīces uzlādei izmantojiet tikai II aizsardzības klases USB tīkla adapteri, kas ir apstiprināti lietošanai kopā ar sadzīves ierīcēm (izejas spriegums 5 V, maks. 2 A).
- ▶ Ierīces uzlādei izmantojiet vienīgi klāt pievienoto USB lādēšanas kabeli 23.

ⓘ Norāde

- ▶ Pirms ierīces lietošanas pilnībā uzlādējiet iebūvēto akumulatoru.
 - ▶ Pirms ieslēdzat ierīci, pārlicinieties, vai tā ir nevainojamā stāvoklī. Pretējā gadījumā to nedrīkst lietot.
 - ▶ Veiciet ierīces uzlādi tikai tad, kad ūdens tvertnē 6 neatrodas ūdens.
 - ▶ Darbības laiks ar pilnībā uzlādētu akumulatoru ir apm. 20 minūtes.
- 1) Savienojiet USB lādēšanas kabeli 23 USB-A spraudni ar USB tīkla adapteri. Iespraudiet USB tīkla adapteri kontaktligzdā.
 - 2) Savienojiet USB lādēšanas kabeli 23 USB-C spraudni 24 ar USB-C pieslēgvietu 13 lādēšanas stacijas 14 apakšdaļā.
 - 3) Uzlieciet ar roku turamo daļu 5 uz lādēšanas stacijas 14 tā, lai tā uzslidētu uz lādēšanas stacijas 14 lādēšanas kontaktiem 15.
 - 4) Uzlādes indikators 16 ar roku turamajā daļā 5 uzlādes laikā deg sarkanā krāsā. Tiklīdz akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādes indikators 16 izgaismojas zaļā krāsā.
 - 5) Pēc katras lietošanas reizes uzlieciet ar roku turamo daļu 5 uzlādes nolūkā uz lādēšanas stacijas 14, lai ierīcē pastāvīgi būtu pieejama pilna jauda.

Ūdens tvertnes uzpilde

ⓘ IEVĒRĪBA!

- ▶ Ūdens tvertnes 6 uzpildei izmantojiet fīru krāna ūdeni. Vajadzības gadījumā pievienojiet nedaudz mutes dobuma skalošanai paredzēta ūdens. Ūdens tvertnē 6 nekad nedrīkst iepildīt tikai piedevas, piemēram, mutes dobuma skalošanai paredzētu ūdeni vai mutes skalojamo līdzekli.
- ▶ Izmantojiet tikai aukstu vai remdenu krāna ūdeni, kura temperatūra nepārsniedz 40 °C. Neiepildiet ūdens tvertnē 6 karstu ūdeni.

- 1) Noņemiet ar roku turamo daļu 5 no lādēšanas stacijas 14. Turiet izslēgto ar roku turamo daļu 5 horizontāli.
- 2) Atveriet ūdens tvertnes vāciņu 7 un caur iepildes atveri 7 iepildiet tvertnē ūdeni.
- 3) Aizveriet ūdens tvertnes vāciņu 7.

Uzgaļu uzlikšana/ noņemšana

ⓘ Norāde

- ▶ Pirms uzliekat vai noņemat uzgaļus 2, raugieties, lai ar roku turamā daļa 5 būtu izslēgta.
- ▶ Piegādes komplektā ir iekļauti divi uzgaļi 2 ar dažādu krāsu marķējuma gredzeniem, kas paredzēti vairākiem lietotājiem.
- ▶ Lietojot uzgaļus 2 katru dienu, nomainiet tos ne vēlāk kā pēc sešiem mēnešiem.
- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos uzgaļus 2. Informāciju par rezerves uzgaļu 2 pasūtīšanu meklējiet nodaļā **Rezerves daļu pasūtīšana**. Šai ierīcei var izmantot arī firmas Panasonic®* mutes dobuma skalošanas ierīcēm paredzētās sprauslāmās sprauslas (modelis EW0950) (*Panasonic ir reģistrēta Panasonic Corporation prečzīme).




- ◆ Lai ar roku turamo daļu **5** savienotu ar uzgali **2**, iespraidiet to uzgaļa ietverē **3**. Spiediet uzgali **2** uz leju, līdz tas pilnībā nofiksējas uzgaļa ietverē **3**.
- ◆ Lai uzgali **2** atvienotu no ar roku turamās daļas **5**, nospiediet atbloķēšanas taustiņu **22** un virzienā uz augšu nobīdīet uzgali **2** no ar roku turamās daļas **5**.
- ◆ Uzgaļus **2**, kurus neizmantojat, varat iespraust kādā no uzgaļu turētājiem **11** lādēšanas stacijā **14**.

Pirms pirmās lietošanas reizes

- 1) Noskalojiet uzgaļus **2** ar ūdeni. Vienu uzgali **2** varat iespraust kādā no uzgaļu turētājiem **11** lādēšanas stacijā **14**. Otro uzgali **2** uzspraidiet uz ar roku turamās daļas **5**.
- 2) Izskalojiet ūdens tvertni **6** ar ūdeni.
- 3) Iepildiet ūdeni ūdens tvertnē **6**, kā aprakstīts nodaļā **Ūdens tvertnes uzpilde**.
- 4) Vērsiet sprauslu **1**, kas atrodas uz uzgaļa **2**, lejup izlietnē. To darot, raugieties, lai ar roku turamā daļa **5** nesasvērtos par daudz uz priekšu. Pretējā gadījumā iesūkšanas šļūtene vairs nesniegsies līdz ūdenim vai ūdens var izplūst no gaisa ieplūdes atverēm **4**.
- 5) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **21**. Ar roku turamā daļa **5** sāk sūkņēt ūdeni un izvadīt to caur sprauslu **1**. Ļaujiet ar roku turamajai daļai **5** darboties, līdz ūdens tvertne **6** ir tukša. Tādējādi tiek izskatoti visi iekšējie vadi.
- 6) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **21**, lai izslēgtu ar roku turamo daļu **5**.

Jaudas pakāpes

Šai mutes dobuma skalošanas ierīcei ir trīs dažādas jaudas pakāpes:

-  **jet**: spēcīga ūdens strūkļa, deg kontrollampīņa **jet 19**.
Ēdiena palieku iztīrīšanai no zobu starpām.
-  **normal**: ūdens strūkļa ar gaisa piejaukumu, deg kontrollampīņa **normal 18**.
Ēdiena palieku iztīrīšanai no zobu starpām, smaganu masāžai, starp smaganām un zobiem esošo zonu skalošanai.
-  **soft**: ūdens strūkļa ar lielu gaisa piejaukumu, deg kontrollampīņa **soft 17**.
Saudzīgai smaganu masāžai.

i Norāde

- ▶ Ja ierīce pēc pēdējās lietošanas reizes ir pilnībā izlādējusies, tā vienmēr sāk darboties ar jaudas pakāpi **jet**.
- ◆ Spiediet jaudas pakāpes izvēles taustiņu **20**, līdz ir iestatīta vēlamā jaudas pakāpe.
- ◆ Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **21**. Ierīce sāk darboties ar iestatīto jaudas pakāpi.
- ◆ Lai izslēgtu mutes dobuma skalošanas ierīci, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **21**.

Lietošana

⚠ UZMANĪBU!

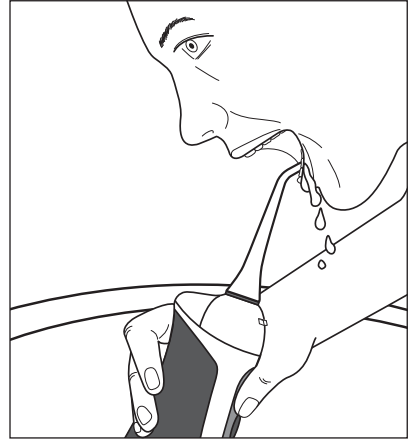
- ▶ Neierastais kairinājums sākumā var izraisīt nelielu smaganu asiņošanu, kas ir uzskatāma par normālu parādību. Šādā gadījumā izmantojiet mazāk intensīvu jaudas pakāpi, piemēram, **soft** vai **normal**. Ja smaganu asiņošana vērojama ilgāk par divām nedēļām, ieteicams vērsties pie sava zobārsta.

- Pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu, ja jums ir izteikts periodontīts, traumēta mutes glotāda vai tajā ir izveidojušās čūlas, vai arī pēdējo divu mēnešu laikā jums mutē ir veiktas ar zobiem saistītas ķirurģiskas manipulācijas.

i Norāde

- Ierīces lietošana neaizstāj ikdienas zobu tīrīšanu ar zobu suku un zobu pastu. Izmantojiet ierīci tikai kā papildu līdzekli mutes dobuma ikdienas tīrīšanai ar zobu suku un zobu pastu.
- Raugieties, lai ierīces lietošanas laikā ar pirkstiem nenosedzat gaisa pievades atveres **4** ar roku turamās daļas **5** aizmugurē.
- Ja lietošanas laikā ar roku turamo daļu **5** turēsiet pārāk slīpi, no gaisa pievades atverēm **4** var izplūst ūdens.
- Ar roku turamā daļa **5** jebkurā jaudas pakāpē pēc apm. 2 minūtēm automātiski izslēdzas arī tad, ja ūdens tvertnē **6** vēl atrodas ūdens.


- 1) Piepildiet ūdens tvertni **6**.
- 2) Uzlieciet uzgali **2** uz ar roku turamās daļas **5**.
- 3) Nospiediet jaudas pakāpes izvēles taustiņu **20**, lai iestatītu vēlamo jaudas pakāpi.
- 4) Ievadiet uzgali **2** mutē, lai izvairītos no ūdens izšļakstīšanās. Noliecieties virs izlietnes un turiet ar roku turamo daļu **5** pēc iespējas vertikāli (skatiet 1. att.). Uzgāļa **2** sprausla **1** ir jāvērs pret zobiem / zobu starpām.



1. att.

- 5) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **21**, lai ieslēgtu ar roku turamo daļu **5**. Nedaudz pieveriet muti, lai izvairītos no ūdens izšļakstīšanās.
- 6) Lai iztīrītu zobu starpas, lēnām virziet uzgāļa **2** sprauslu **1** no vienas zobu starpas uz nākamo, aptverot gan iekšējās, gan ārējās zobu virsmas. Lai veiktu smaganas masāžu, pavērsiet sprauslu **1** pret smaganu. Lēnām virziet ūdens strūklu pāri smaganai. Atkarībā no zobu starpu neitīrības pakāpes ierīces lietošanas ilgums var atšķirties. Lietojiet ierīci tik ilgi, līdz rodas sajūta, ka visi netīrumi no zobu starpām ir iztīrīti. Smaganas masāžas laikā izmantojiet mutes dobuma skalošanas ierīci tik ilgi, kamēr masāža sagādā patīkamas sajūtas.

i Norāde

- Ar ūdens tvertnē **6** iepildīto ūdeni pietiek aptuveni 45 sekundēm, ierīci darbinot jaudas pakāpē  **normal**.

- ▶ Kad ūdens ūdens tvertnē **6** ir izlietots, apturiet ar roku turamo daļu **5**. Izņemiet to no mutēs un atkal iepildiet ūdens tvertnē **6** ūdeni, izmantojot iepildes atveri **7**.
- 7) Kad lietošana ir pabeigta, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu **2**, lai izslēgtu ar roku turamo daļu **5**.
- 8) Pēc tam izņemiet uzgali **2** no mutēs un noskalojiet to zem tekoša ūdens.

Pēc lietošanas

i Norāde


- ▶ Pēc katras ierīces lietošanas reizes obligāti izlejiet no ūdens tvertnes **6** tajā palikušo ūdeni, lai nepieļautu mikrobu un baktēriju vairošanos.

Kad ar roku turamā daļa **5** ir izslēgta un ierīces lietošana ir pabeigta:

- 1) Uzgalim **2** vēl esot uzspraustam, atveriet ūdens tvertnes vāciņu **7** un izlejiet tvertnē atlikušo ūdeni. Varat arī noņemt pamatnes vāciņu **9** no ar roku turamās daļas **5**, lai iztukšotu ūdens tvertni **6**. Šai nolūkā nospiediet atbloķēšanas taustiņu **8** un novelciet pamatnes vāciņu **9** no ar roku turamās daļas **5**.
- 2) Aizveriet ūdens tvertnes vāciņu **7**.
- 3) Vērsiet sprauslu **1**, kas atrodas uz uzgaļa **2**, lejup izlietnē. Uz dažām sekundēm ieslēdziet ar roku turamo daļu **5**, lai no ūdens tvertnes **6** un vadiem izskalotu tajos palikušo ūdeni.
- 4) Noņemiet uzgali **2** no ar roku turamās daļas **5** un iespraudiet to uzgaļu turētājā **11**, kas izveidots lādēšanas stacijā **14**.
- 5) Uzlieciet ar roku turamo daļu **5** uz lādēšanas stacijas **14**.

Tīrīšana un kopšana

⚠ BRĪDINĀJUMS!

-  Nekad neiegremdējiet ar roku turamo daļu **5** vai lādēšanas staciju **14** ūdeni vai citos šķidrumos!

! IEVĒRĪBAI!

- ▶ Tīrīšanas nolūkā nekad neatveriet lādēšanas stacijas **14** vai ar roku turamās daļas **5** korpusu!
 - ▶ Neizmantojiet agresīvas iedarbības, ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Tie sabojās ierīces virsmu.
- ♦ Lādēšanas stacijas **14** tīrīšanai izmantojiet tikai mikstu, nedaudz samitrinātu lupatiņu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt plastmasas virsmas.
 - ♦ Noņemiet uzgali **2** no ar roku turamās daļas **5**. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet uzgaļus **2**, skalojot zem tekoša ūdens.
 - ♦ Noslaukiet ar roku turamo daļu **5** ar mitru drāniņu. Grūti nofirāmu netīrumu gadījumā uzlejiet uz lupatiņas saudzīgas iedarbības trauku mazgāšanas līdzekli un pēc tam vēlreiz noslaukiet tikai ar ūdeni samitrinātu lupatiņu. Pēc tam nožāvējiet ar roku turamo daļu **5**.
 - ♦ Noņemiet pamatnes vāciņu **9** no ar roku turamās daļas **5**, nospiežot atbloķēšanas taustiņu **8** un nobīdot pamatnes vāciņu **9** no ar roku turamās daļas **5**. Rūpīgi izskalojiet ūdens tvertni **6** ar siltu ūdeni. Pēc tīrīšanas izlejiet visu ūdens tvertnē **6** palikušo ūdeni izlietnē. Ja plānojat ierīci nelietot ilgāk par vienu nedēļu, ļaujiet ūdens tvertnes **6** iekšpusei izžūt, noliekot ar roku turamo daļu **5** guļus pozīcijā bez pamatnes vāciņa **9**. Ļaujiet ūdens tvertnei **6** pilnībā nožūt, pirms uzliekat atpakaļ pamatnes vāciņu **9**.
 - ♦ Piestipriniet pamatnes vāciņu **9** atpakaļ pie ar roku turamās daļas **5** un novietojiet to uz lādēšanas stacijas **14**.

Uzglabāšana

⚠ **IEVĒRĪBA!**

- ▶ Nekad nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša izlādējušās ierīces uzglabāšana var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus. Ja akumulatora tiek uzglabāts ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis atbilst 50–80 %.
- ◆ Atvienojiet ierīci no elektroapgādes, atvienojot USB lādēšanas kabeli **23** no USB tīkla adaptera.
- ◆ Izlejiet no ierīces visu ūdeni un ļaujiet ierīcei pilnībā nožūt (skatiet nodaļu **Tīrīšana un kopšana**).
- ◆ Glabājiet ierīci sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kas nav pakļauta tiešu saules staru iedarbībai.

Akumulatora nomaīņa

⚠ **UZMANĪBU!**

- ▶ Pirms akumulatora izņemšanas pārlicinieties, ka tas ir pilnībā izlādējies. Šai nolūkā ļaujiet ierīcei darboties, līdz akumulators ir tukšs.

⚠ **IEVĒRĪBA!**

- ▶ Šīs ierīces akumulatoru var nomainīt tikai apmācīts personāls.
- i** **Norāde**
- ▶ Lai nomainītu akumulatoru, ir nepieciešami šādi instrumenti:
 - 1 krustiņskrūvgriezis, izmērs PH0
 - 1 plakana is skrūvgriezis ar asmeņa maksimālo biezumu 0,6 mm
 - 1 mazs bieznas nazis
 - 1 lodāmurs

- ▶ Raugieties, lai izolācijas gredzeni vienmēr atrastos uz skrūvēm. Nekad neizmantojiet skrūves bez izolācijas gredzeniem. Pretējā gadījumā ierīcē var iekļūt ūdens un to sabojāt.
- ▶ Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos akumulatorus. Informāciju par rezerves akumulatoru pasūtīšanu meklējiet nodaļā **Rezerves daļu pasūtīšana**.

- 1) Noņemiet pamatnes vāciņu **9** no ar roku turamās daļas **5**, nospiežot atbloķēšanas taustiņu **8** un nobīdot pamatnes vāciņu **9** no ar roku turamās daļas **5**. Ar krustiņskrūvgrieža palīdzību izskrūvējiet abas skrūves apakšējā akumulatora nodalījuma pārsegā. Pēc tam noņemiet apakšējo akumulatora nodalījuma pārsegu (sk. A att.).
- 2) Ar bieznas naža palīdzību pārgrieziet sarkanās un melnās stieples lodējuma vietas pie plusa un mīnusa pola apakšējā akumulatora nodalījuma pārsegā (sk. B att.). To darot, raugieties, lai tiktu pārgrieztas tikai lodējuma vietas, nevis stieples.
- 3) Noņemiet ar roku turamās daļas **5** virspusi, virzot plakano skrūvgriezi pa vidu ar roku turamās daļas **5** aizmugurē esošajā spraugā starp virspusi un ar roku turamo daļu **5**. Pielietojot nelielu spēku, atbrīvojiet ar roku turamās daļas **5** virspusi un nobīdiet to no ar roku turamās daļas **5** (sk. C att.).
- 4) Ar krustiņskrūvgrieža palīdzību izskrūvējiet abas apakšējās skrūves akumulatora nodalījuma augšējā pārsegā (sk. D att.). Virzienā no apakšas uz augšu izbīdiet akumulatora turētāju no ar roku turamās daļas **5** (sk. E att.).
- 5) Atvienojiet akumulatora spraudsavienojumu no plātes un pēc tam izvelciet akumulatoru no turētāja (sk. F att.).

- 6) Ievietojiet turētājā jaunu akumulatoru un savienojiet akumulatora spraudsavienojumu ar plati (sk. F att.).
- 7) No augšas iebīdīet akumulatora turētāju ar roku turamajā daļā **5** un ar krustiņskrūvgrīža palīdzību pieskrūvējiet abas apakšējās skrūves akumulatora nodalījuma augšējā pārsegā.
- 8) Uzlieciet virspusi uz ar roku turamās daļas **5** un stingri spiediet to atverē, līdz tā dzirdami nofiksējas ar roku turamajā daļā **5**.
- 9) Ar lodāmuru pielodējiet sarkano stiepli pie plusa pola, bet melno stiepli – pie mīnusa pola akumulatora nodalījuma apakšējā pārsegā. To darot, pievērsiet uzmanību marķējumiem **+** un **-** akumulatora nodalījuma apakšējā pārsegā (sk. G att.).
- 10) Uzlieciet akumulatora nodalījuma apakšējo pārsegu uz ar roku turamās daļas **5** un ar krustiņskrūvgrīža palīdzību pieskrūvējiet abas skrūves akumulatora nodalījuma apakšējā pārsegā.
- 11) Piestipriniet pamatnes vāciņu **9** atpakaļ pie ar roku turamās daļas **5** un novietojiet to uz lādēšanas stacijas **14**.

Utilizācija

i Norāde

- Pirms likvidējat ierīci, izņemiet tajā esošo akumulatoru. Lai izņemtu akumulatoru, rīkojieties, kā iepriekš aprakstīts nodaļā **Akumulatora nomaiņa**. Akumulatora likvidēšana ir jāveic atbilstoši noteikumiem. Raugieties, lai akumulators tiktu likvidēts oficiālā, šim mērķim paredzētā vietā. Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos.

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan



jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļnododšanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Iebūvēta akumulatora gadījumā, nododot ierīci likvidēšanai, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

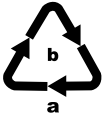


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos

atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme:

1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šis likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantijā nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinājošu dokumentu.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saisītībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 466502_2404 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 466502_2404, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV Serviss Lettland
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 466502_2404

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VĀCIJA
www.kompernass.com

Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam tīmekļa vietnē www.kompernass.com var ērti un pastāvīgi pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrāt kodu ar savu viedtālruni/planšet datoru.

Izmantojot šo kvadrāt kodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur var apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

i Ievēribail

- ▶ Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.
- ▶ Veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet arī preces numuru (IAN) **466502_2404**.
- ▶ Lūdzu, ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	88
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	88
Verwendete Warnhinweise und Symbole	88
Sicherheitshinweise	89
Technische Daten	91
Lieferumfang	91
Gerätebeschreibung	92
Gerät aufstellen/Wandmontage	92
Gerät laden	93
Wassertank befüllen	93
Aufsätze aufstecken/abnehmen	94
Vor der ersten Verwendung	94
Leistungsstufen	95
Bedienung	95
Nach der Benutzung	96
Reinigung und Pflege	97
Aufbewahrung	97
Akku wechseln	98
Entsorgung	99
Gerät entsorgen	99
Verpackung entsorgen	99
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	100
Service	101
Importeur	101
Ersatzteile bestellen	102

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.







Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen, gewerblichen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.


Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
---	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbares Netzteil

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Ladekabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
-  Tauchen Sie das Handteil oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen, um Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten und Elektrolytlösung kann auslaufen. Spülen Sie bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.







! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben bzw. auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmem Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nur von geschulten Personen ausgetauscht werden kann.
- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!

-  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

Technische Daten

Ladestation	
Eingangsspannung/ -strom	5 V  , 2 A (über USB-C-Anschluss)
Ausgangsspannung/ -strom	5 V  , 2 A
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Akku	
Kapazität	1 200 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V  , 4,44 Wh
Handteil	
Eingangsspannung/ -strom	5 V  , 2 A
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeit- weiliges Untertauchen)
Wassertankvolumen	200 ml
Betriebszeit bei voller Akkuladung	ca. 20 Minuten

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:







- Handteil mit Wassertank
- Ladestation
- USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 2 Aufsätze
- 2 Schrauben
- 2 Dübel (∅ 5 mm)
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Düse
- 2 Aufsatz
- 3 Aufsatz-Aufnahme
- 4 Luftzufuhröffnungen
- 5 Handteil
- 6 Wassertank
- 7 Einfüllöffnung Wassertank/
Wassertankdeckel
- 8 Freigabetaste (für Bodendeckel)
- 9 Bodendeckel
- 10 Aufhängeösen
- 11 Aufsatzhalterung
- 12 Aussparung für USB-Ladekabel
- 13 USB-C-Anschluss
- 14 Ladestation
- 15 Ladekontakte (Ladestation)
- 16 Ladeanzeige 
- 17 Kontrollleuchte  **soft**
- 18 Kontrollleuchte  **normal**
- 19 Kontrollleuchte  **jet**
- 20 Taste Auswahl Leistungsstufe 
- 21 Taste Ein/Aus 
- 22 Entriegelungstaste
- 23 USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 24 USB-C-Stecker

Gerät aufstellen / Wandmontage

Hinweis

- ▶ Die Ladestation **14** darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation **14** auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
- ▶ In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Badezimmer), muss die Ladestation **14** fest montiert sein, um sie vor versehentlichem Hineinfallen ins Wasser zu schützen.
- ▶ Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich befinden, in dem Sie die Ladestation **14** aufhängen wollen.

- 1) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3 cm und bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 2) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher und schrauben Sie die Schrauben in die Dübel. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern herauschauen.
- 3) Führen Sie das Netzkabel durch eine der seitlichen Aussparungen **12** der Ladestation **14**, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
- 4) Schieben Sie die Ladestation **14** auf die Schrauben, so dass die Schrauben in die Aufhängeösen **10** an der Rückseite der Ladestation **14** ragen. Drücken Sie dann die Ladestation **14** nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen der Aufhängeösen **10** rutschen und die Ladestation **14** fest auf den Schrauben sitzt.



Gerät laden

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung des Gerätes verwendet werden. Laden Sie das Gerät nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur ein USB-Netzteil der Schutzklasse II, das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist (Ausgangsspannung 5 V, max. 2 A).
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **23** zum Laden des Gerätes.

i Hinweis

- ▶ Laden Sie den integrierten Akku vor der Benutzung des Gerätes vollständig auf.
 - ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.
 - ▶ Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **6** befindet.
 - ▶ Ein voll geladener Akku reicht für ca. 20 Minuten Anwendung.
- 1) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **23** mit einem USB-Netzteil. Stecken Sie das USB-Netzteil in eine Steckdose.
 - 2) Verbinden Sie den USB-C-Stecker **24** des USB-Ladekabels **23** mit dem USB-C-Anschluss **13** an der Unterseite der Ladestation **14**.

- 3) Stellen Sie das Handteil **5** so auf die Ladestation **14**, dass es auf die Ladekontakte **15** der Ladestation **14** gleitet.
- 4) Die Ladeanzeige  **16** am Handteil **5** leuchtet rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige  **16** grün.
- 5) Stellen Sie das Handteil **5** nach jeder Benutzung zum Aufladen auf die Ladestation **14**, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Wassertank befüllen

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **6** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank **6** darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **6**.

- 1) Nehmen Sie das Handteil **5** von der Ladestation **14**. Halten Sie das ausgeschaltete Handteil **5** waagrecht.
- 2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel **7** und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung **7** ein.
- 3) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.

Aufsätze aufstecken/ abnehmen

i Hinweis







- ▶ Achten Sie darauf, dass das Handteil **5** ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsätze **2** aufstecken oder abnehmen.
- ▶ Im Lieferumfang sind zwei Aufsätze **2** mit verschiedenfarbigen Markierungsringen für unterschiedliche Anwender enthalten.
- ▶ Tauschen Sie die Aufsätze **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- ▶ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze **2**.
Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsätzen **2** finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**. Für dieses Gerät können auch die Aufsatzdüsen der Mundduschen von Panasonic^{®*} (Modell EW0950) benutzt werden (*Panasonic ist eine eingetragene Marke von Panasonic Corporation).
- ◆ Um einen Aufsatz **2** mit dem Handteil **5** zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **3**. Drücken den Aufsatz **2** nach unten, bis dieser komplett in der Aufsatz-Aufnahme **3** einrastet.
- ◆ Um einen Aufsatz **2** vom Handteil **5** zu lösen, drücken Sie die Entriegelungstaste **22** und ziehen Sie den Aufsatz **2** nach oben vom Handteil **5** ab.
- ◆ Aufsätze **2**, die Sie gerade nicht verwenden, können Sie in eine der Aufsatzhalterungen **11** an der Ladestation **14** stecken.

Vor der ersten Verwendung




- 1) Spülen Sie die Aufsätze **2** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz **2** können Sie in die Aufsatzhalterung **11** an der Ladestation **14** stecken. Den anderen Aufsatz **2** stecken Sie auf das Handteil **5**.
- 2) Spülen Sie den Wassertank **6** mit klarem Wasser aus.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **6**, wie im Kapitel **Wassertank befüllen** beschrieben.
- 4) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Achten Sie dabei darauf, dass Sie das Handteil **5** nicht zu weit nach vorne kippen. Ansonsten erreicht der Ansaugschlauch kein Wasser mehr oder Wasser könnte aus den Luftzuführöffnungen **4** austreten.
- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **21**. Das Handteil **5** beginnt Wasser zu pumpen und über die Düse **1** auszugeben. Lassen Sie das Handteil **5** laufen, bis der Wassertank **6** leer ist. Dadurch werden alle internen Leitungen durchgespült.
- 6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **21**, um das Handteil **5** auszuschalten.

Leistungsstufen

Diese Munddusche verfügt über drei verschiedene Leistungsstufen:

-  **jet**: starker Wasserstrahl, Kontrollleuchte **jet**  leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten.
-  **normal**: Wasserstrahl mit Luftzugabe, Kontrollleuchte **normal**  leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
-  **soft**: Wasserstrahl mit viel Luftzugabe, Kontrollleuchte **soft**  leuchtet.
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.

Hinweis







- ▶ War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es immer mit der Leistungsstufe **jet**.
- ◆ Drücken Sie so oft die Taste Auswahl Leistungsstufe , bis die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.
- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus . Das Gerät startet mit der eingestellten Leistungsstufe.
- ◆ Um die Munddusche auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste Ein/Aus .


Bedienung

VORSICHT!

- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall eine weniger intensive Leistungsstufe wie z. B. **soft** oder **normal**. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

Hinweis

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie während der Benutzung die Luftzuführöffnungen  auf der Rückseite des Handteils  nicht mit den Fingern verschliessen.
- ▶ Halten Sie während der Benutzung das Handteil  zu schräg, kann Wasser aus den Luftzuführöffnungen  austreten.
- ▶ Das Handteil  schaltet sich in jeder Leistungsstufe automatisch nach ca. 2 Minuten aus, auch wenn sich noch Wasser im Wassertank  befindet.

- 1) Füllen Sie den Wassertank **6** auf.
- 2) Stecken Sie einen Aufsatz **2** auf das Handteil **5**.
- 3) Drücken Sie die Taste Auswahl Leistungsstufe  **20**, um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen.
- 4) Führen Sie den Aufsatz **2** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Handteil **5** möglichst aufrecht (siehe Abb. 1). Die Düse **1** des Aufsatzes **2** ist auf die Zähne/Zahnzwischenräume gerichtet.

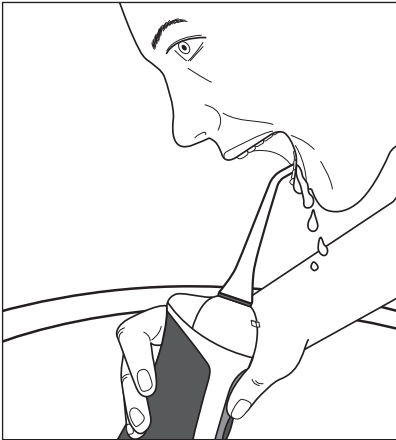





Abb. 1

- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**, um das Handteil **5** zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.
- 6) Führen Sie zur Reinigung der Zahnzwischenräume die Düse **1** des Aufsatzes **2** langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum an den Innen- und Außenseiten der Zähne. Für die Massage des Zahnfleisches richten Sie die Düse **1** auf das Zahnfleisch. Bewegen Sie den Wasserstrahl langsam über das Zahnfleisch.

Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden.

Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie die Munddusche so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

i Hinweis

- ▶ Das Wasser im Wassertank **6** reicht für ca. 45 Sekunden Anwendung in der Leistungsstufe  **normal**.
 - ▶ Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank **6** aufgebraucht ist, stoppen Sie das Handteil **5**. Nehmen Sie es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank **6** durch die Einfüllöffnung **7** wieder auf.
- 7) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**, um das Handteil **5** auszuschalten.
 - 8) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **2** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

Nach der Benutzung

i Hinweis

- ▶ Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **6** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.


Wenn das Handteil **5** ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **2** den Wassertankdeckel **7** und schütten Sie das restliche Wasser aus. Sie können auch den Bodendeckel **9** vom Handteil **5** entfernen, um den Wassertank **6** zu leeren. Drücken Sie dazu die Freigabetaste **8** und ziehen Sie den Bodendeckel **9** vom Handteil **5**.

- 2) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.
- 3) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Schalten Sie für einige Sekunden das Handteil **5** ein, um Wasserreste aus dem Wassertank **6** und den Leitungen zu spülen.
- 4) Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** und stecken Sie diesen in die Aufsatzhalterung **11** an der Ladestation **14**.
- 5) Stellen Sie das Handteil **5** auf die Ladestation **14**.

Reinigung und Pflege

WARNUNG!

-  Tauchen Sie das Handteil **5** oder die Ladestation **14** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG!

- ▶ Öffnen Sie zur Reinigung niemals das Gehäuse der Ladestation **14** oder des Handteils **5**!
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **14** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- ◆ Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** ab. Säubern Sie die Aufsätze **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Wischen Sie das Handteil **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Handteil **5** ab.

- ◆ Entfernen Sie den Bodendeckel **9** vom Handteil **5**, indem Sie die Freigabetaste **8** drücken und den Bodendeckel **9** vom Handteil **5** abziehen. Spülen Sie den Wassertank **6** gründlich mit warmen Wasser aus. Entleeren Sie den Wassertank **6** nach der Reinigung vollständig in ein Waschbecken. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **6** von innen trocknen, indem Sie das Handteil **5** ohne Bodendeckel **9** flach hinlegen. Lassen Sie den Wassertank **6** vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie den Bodendeckel **9** wieder anbringen.
- ◆ Bringen Sie den Bodendeckel **9** wieder am Handteil **5** an und stellen Sie es auf die Ladestation **14**.

Aufbewahrung

ACHTUNG!

- ▶ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.
- ◆ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie das USB-Ladekabel **23** vom USB-Netzteil trennen.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Akku wechseln

⚠ VORSICHT!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Akku komplett entladen ist, bevor Sie ihn ausbauen. Lassen Sie dazu das Gerät laufen, bis der Akku leer ist.

! ACHTUNG!

- ▶ Der Akku dieses Gerätes kann nur von geschulten Personen ausgetauscht werden.

i Hinweis

- ▶ Zum Wechseln des Akkus werden folgende Werkzeuge benötigt:
 - 1 Kreuzschlitzschraubendreher Größe PH0
 - 1 Schlitzschraubendreher mit Klingestärke maximal 0,6 mm
 - 1 kleiner Seitenschneider
 - 1 LötKolben
- ▶ Achten Sie darauf, dass stets die Isolierringe auf den Schrauben sitzen. Setzen Sie die Schrauben nie ohne die Isolierringe ein. Ansonsten kann Wasser in das Gerät eindringen und es beschädigen.
- ▶ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus. Informationen zur Bestellung von Ersatz-Akkus finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.

- 1) Entfernen Sie den Bodendeckel **9** vom Handteil **5**, indem Sie die Freigabetaste **8** drücken und den Bodendeckel **9** vom Handteil **5** abziehen. Entfernen Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei Schrauben innen an der unteren Akkufachabdeckung. Nehmen Sie dann die untere Akkufachabdeckung ab (siehe Abb. A).

- 2) Trennen Sie mit dem Seitenschneider die Lötstellen des roten und des schwarzen Drahts am Plus- und am Minuspol der unteren Akkufachabdeckung durch (siehe Abb. B). Achten Sie dabei darauf, dass Sie nur die Lötstellen und nicht die Drähte durchtrennen.
- 3) Entfernen Sie die Oberseite des Handteils **5**, indem Sie den Schlitzschraubendreher mittig auf der Rückseite des Handteils **5** in die Spalte zwischen Oberseite und Handteil **5** führen. Lösen Sie mit etwas Druck die Oberseite des Handteils **5** und ziehen Sie die Oberseite vom Handteil **5** ab (siehe Abb. C).
- 4) Entfernen Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei unteren Schrauben an der oberen Akkufachabdeckung (siehe Abb. D). Schieben Sie die Akkuhalterung von unten nach oben aus dem Handteil **5** (siehe Abb. E).
- 5) Trennen Sie die Steckverbindung des Akkus von der Platine und ziehen Sie dann den Akku aus der Halterung (siehe Abb. F).
- 6) Setzen Sie einen neuen Akku in die Halterung und verbinden Sie die Steckverbindung des Akkus mit der Platine (siehe Abb. F).
- 7) Schieben Sie die Akkuhalterung von oben in das Handteil **5** und schrauben Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei unteren Schrauben an der oberen Akkufachabdeckung fest.
- 8) Setzen Sie die Oberseite auf das Handteil **5** und drücken Sie es fest in die Öffnung, bis es hörbar im Handteil **5** einrastet.
- 9) Löten Sie mit dem LötKolben den roten Draht am Pluspol und den schwarzen Draht am Minuspol der unteren Akkufachabdeckung fest. Achten Sie dabei auf die Beschriftungen **+** und **-** an der unteren Akkufachabdeckung (siehe Abb. G).

- 10) Setzen Sie die untere Akkufachabdeckung auf das Handteil **5** und schrauben Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei Schrauben an der unteren Akkufachabdeckung fest.
- 11) Bringen Sie den Bodendeckel **9** wieder am Handteil **5** an und stellen Sie es auf die Ladestation **14**.

Entsorgung

i Hinweis

- ▶ Entnehmen Sie den internen Akku, bevor Sie das Gerät entsorgen. Gehen Sie wie zuvor im Kapitel **Akku wechseln** beschrieben vor, um den Akku auszubauen. Der Akku muss vorschriftsmäßig entsorgt werden. Achten Sie darauf, dass der Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgt wird. Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausabfall entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen,

Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler,

die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 466502_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466502_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 466502_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompennass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/ Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **466502_2404** bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

08 / 2024 · Ident.-No.: NMD3.7E10-062024-2

IAN 466502_2404